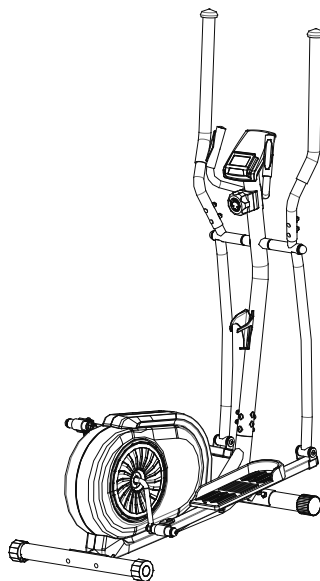


TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

TX-400CT DASH



BG ЕЛИПТИЧЕН ТРЕНАЖОР
CZ ELIPTICKÝ TRENAŽÉR
DE CROSSTRAINER
EN MAGNETIC CROSS TRAINER
ES BICICLETA ELÍPTICA
FR VÉLO ELLIPTIQUE
HU ELLIPTIKUS TRÉNER

IT BICI ELITTICA
NL ELLIPTISCHE TRAINER
PL TRENAŻER ELIPTYCZNY
RO BICICLEȚĂ ELIPTICĂ
SK ELIPTICKÝ TRENAŽÉR
UA ЕЛІПТИЧНИЙ
КРОС-ТРЕНАЖЕР

BG	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	01
CZ	UPOZORNĚNÍ	02
DE	WARNUNGEN	03
EN	WARNINGS.	04
ES	ADVERTENCIAS	05
FR	AVERTISSEMENTS	06
HU	FIGYELMEZTETÉSEK	07
IT	AVVERTENZE	08
NL	WAARSCHUWINGEN.	09
PL	OSTRZEŻENIA	10
RO	AVERTISMENTE	11
SK	UPOZORNENIE.	12
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	13
	ЕКСПЛОДИРАН ИЗГЛЕД / ROZŁOŻENY POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLODED VIEW / VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / ROBBANTOTT NÉZET / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIEAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA / ROZLOŽENÝ POHLED / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН	14
	СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	16
	МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŻ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА	17
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	29
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.	33
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG.	37
EN	INSTRUCTION	41
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	45
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.	49
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	53
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI.	57
NL	GEBRUIKSAANWIJZING.	61
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	65
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	69
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	73
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	77

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

1. Пълна безопасност и ефективност при употреба могат да бъдат постигнати при условие, че оборудването е сглобено и използвано в съответствие с инструкцията. Уверете се, че всички потребители на оборудването са информирани за всички ограничения, предупреждения и предпазни мерки. Не носим отговорност за проблеми или наранявания, причинени от спазване на процедури, които не са в съответствие с правилата, посочени в настоящата инструкция.
2. Продуктът може да се използва само по предназначение.
3. Уредът е предназначен само за домашна употреба от възрастни. Не оставяйте уреда на място, достъпно за деца. По време на тренировка непълнолетните трябва да бъдат под надзора на възрастни.
4. Уредът трябва да се съхранява на сухо и топло място, далеч от пряка слънчева светлина.
5. Избягвайте контакт на компютъра с вода, тъй като това може да причини повреда или късо съединение.
6. Оборудването не е подходящо за рехабилитационни цели.
7. Оборудването може да се използва само от един човек едновременно.
8. Поставете оборудването върху хоризонтална, стабилна, равна, чиста и свободна от други предмети повърхност.
9. Препоръчва се под оборудването да се използва килим, подложка или друго защитно покритие за пода.
10. Поставете подходяща основа (напр. гумена подложка, дървена основа и др.) под уреда в зоната на монтаж, за да избегнете замърсяване.
11. Преди да започнете тренировката, проверете дали уредът е пълен и дали всички негови части са на местата си.
12. Ако страдате от някакви здравословни проблеми / хронични заболявания или ако това е първата Ви тренировка на такъв тип оборудване, консултирайте се с лекар или специалист, преди да започнете тренировките. Неправилната или прекомерна тренировка може да навреди на здравето.
13. Преди да използвате уреда, направете загрявка.
14. Ако по време на упражнения с уреда почувствате болка, неритмично сърцебиене, задух, световъртеж или гадене, незабавно спрете да тренирате. Преди да продължите с упражненията, трябва да се консултирате с лекар.
15. Не носете дълги, широки дрехи, които биха могли да се захванат от движещите се части на уреда.
16. Не забравяйте да затегнете каишките на педалите.
17. Използвайте уреда само когато е в изправно техническо състояние. Ако откриете дефектни компоненти или чуete необичаен шум от уреда по време на употреба, спрете тренировката. Не използвайте уреда, докато проблемът не бъде отстранен.
18. Не правете никакви настройки или модификации по уреда, освен описаните в настоящата инструкция. В случай на проблеми се свържете със сервиза (данните за контакт са посочени по-нататък в инструкцията).
19. Минималното свободно пространство, необходимо за безопасна работа на уреда, е не по-малко от два метра.
20. Максималното допустимо тегло на потребителя е 120 kg.
21. Уредът е изработен в съответствие със стандарт EN ISO 20957-9:2017-03 в клас H. C.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Plnou bezpečnost a účinnost použití je možné dosáhnout za předpokladu, že zařízení je smontováno a používáno v souladu s těmito pokyny. Nezapomeňte informovat všechny uživatele zařízení o omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nejsme zodpovědní za problémy nebo zranění způsobené jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v této příručce.
2. Výrobek se může používat pouze pro určený účel.
3. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti dospělými osobami. Nenechávejte zařízení na místě přístupném dětem. Během tréninky by děti měly být pod dohledem dospělých.
4. Přístroj by měl být skladován na suchém a teplém místě mimo přímého slunečního záření.
5. Vyvarujte se kontaktu počítače s vodou, protože voda by ho mohla poškodit nebo způsobit zkrat.
6. Zařízení není vhodné pro rehabilitační účely.
7. Zařízení může používat najednou jedna osoba.
8. Zařízení umístěte na rovný, stabilní a čistý povrch.
9. K ochraně podlahy pod zařízením se doporučuje použít koberec, podložku nebo jiný podklad.
10. Pod strojem v oblasti montáže položte vhodnou základnu (např. gumovou podložku, dřevěnou základnu atd.), aby nedošlo ke znečištění.
11. Před zahájením tréninku zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda jsou všechny části na svém místě.
12. Pokud máte jakékoliv zdravotní problémy / chronická onemocnění nebo jde-li o váš první trénink na tomto typu vybavení, před zahájením cvičení se poraďte se svým lékařem. Nesprávný nebo nadměrný trénink může způsobit zranění.
13. Před použitím zařízení se zahřejte.
14. Pokud během cvičení na přístroji pociťujete bolest, nepravidelný srdeční rytmus, dušnost, závratě nebo nevolnost, okamžitě přestaňte cvičit. Před pokračováním v cvičení byste měli vyhledat lékařskou pomoc.
15. Nenoste dlouhé, volné oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech.
16. Nezapomeňte na zapínání pásů na pedálech.
17. Zařízení používejte pouze tehdy, když je v pořádku z technické stránky. Pokud během používání zjistíte poškození některých komponentů nebo uslyšíte rušivý zvuk ze zařízení, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud se problém nevyřeší.
18. Neprovádějte žádné opravy zařízení kromě těch, které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoliv problémů kontaktujte servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v příručce).
19. Minimální volný prostor potřebný pro bezpečný provoz zařízení činí ne méně než dva metry.
20. Maximální povolená hmotnost uživatele je 120 kg.
21. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou EN ISO 20957-9:2017-03 ve třídě H. C.

VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Die volle Sicherheit und Wirksamkeit bei Gebrauch kann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß den Anweisungen zusammengebaut und verwendet wird. Denken Sie daran, die Benutzer des Geräts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu informieren. Wir sind nicht verantwortlich für Probleme oder Verletzungen, die durch einen Verstoß gegen die in diesem Handbuch festgelegten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf nur für seine Bestimmung verwendet werden.
3. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch durch Erwachsene bestimmt. Lassen Sie das Gerät nicht an einem für Kinder zugänglichen Ort. Während des Trainings sollten Minderjährige unter Aufsicht von Erwachsenen sein.
4. Das Gerät sollte an einem trockenen und warmen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden.
5. Vermeiden Sie, dass der Computer mit Wasser in Kontakt kommt, da dies Beschädigungen oder einen Kurzschluss verursachen kann.
6. Das Gerät ist nicht für Rehabilitationszwecke geeignet.
7. Jeweils eine Person kann das Gerät benutzen.
8. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile, saubere und freie Oberfläche.
9. Es wird empfohlen, einen Teppich, eine Matte oder eine andere Unterlage zu verwenden, um den Boden unter dem Gerät zu schützen.
10. Legen Sie im Montagebereich eine geeignete Unterlage (z. B. eine Gummimatte, eine Holzunterlage usw.) unter das Gerät, um Verschmutzungen zu vermeiden.
11. Bevor Sie mit dem Training beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig und alle Teile vorhanden sind.
12. Wenn Sie gesundheitliche Probleme / chronische Krankheiten haben oder zum ersten Mal mit dieser Art von Gerät trainieren, konsultieren Sie vor dem Training einen Arzt oder Spezialisten. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Verletzungen führen.
13. Wärmen Sie sich auf, bevor Sie das Gerät benutzen.
14. Wenn Sie während des Trainings Schmerzen, unregelmäßigen Herzschlag, Atemnot, Schwindel oder Übelkeit verspüren, brechen Sie das Training sofort ab. Bevor Sie das Trainingsprogramm fortsetzen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.
15. Tragen Sie keine langen, losen Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.
16. Denken Sie daran, die an den Pedalen befestigten Riemen festzuzschnallen.
17. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es technisch einwandfrei ist. Wenn Sie während des Gebrauchs fehlerhafte Komponenten finden oder störende Geräusche vom Gerät hören, unterbrechen Sie das Training. Benutzen Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
18. Nehmen Sie nur die beschriebenen Einstellungen oder Änderungen am Gerät vor, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Die Kontaktdaten finden Sie später im Handbuch).
19. Der für den sicheren Betrieb des Geräts erforderliche Mindestfreiraum beträgt mindestens zwei Meter.
20. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 120 kg.
21. Das Gerät wurde gemäß der Norm EN ISO 20957-9:2017-03 hergestellt.

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Full safety and effectiveness of use can be achieved by following the instructions for assembly and use of the equipment. Please, remember to inform all potential users of the equipment about restrictions and precautions. We don't take any responsibility for injuries of any kind caused by improper use of our equipment.
2. The equipment must be used only in accordance to the intended use.
3. Our products are designed for adult users and intended for home use only. Don't leave the equipment unattended if there are children nearby. Underage kids should only use the equipment under adult supervision.
4. The device should be stored in a dry and warm place away from direct sunlight.
5. Avoid contact of the electric devices with water as it may cause damage or short circuit.
6. Our equipment is not suitable for rehabilitation purposes.
7. The equipment should be used by only one person at a time.
8. Place your device on the horizontal and even surface. Make sure the location you choose is stable, clean and free of other items.
9. It is recommended to use carpet, mat or other pad under the device to protect the floor.
10. Put the proper base (e.g. rubber mat, wooden base etc.) under the device in assembly area to avoid mess.
11. Before training, check that the equipment is complete and that all parts are in the right places.
12. If you have any medical conditions or chronic illnesses, or if you are using this type of equipment for the first time, we recommend consulting a doctor or specialist. Incorrect or excessive training can damage your health.
13. Warm-up before using the device.
14. If you experience pain, an irregular heartbeat, shortness of breath, dizziness or nausea while using the device, stop training immediately. Seek medical advice before continuing using the device.
15. Avoid wearing long, loose clothing while using the device, as it can get caught in the moving elements of the equipment.
16. Remember to fasten the straps on the pedals.
17. Use the device only when it's well-functioning. If you find faulty components or hear disturbing sound from the device during use, stop exercising. Do not use the device until the problem is resolved.
18. Do not make any adjustments or modifications to the device other than those described in these instructions. In case of any problems please contact the service provider (contact details are provided below).
19. The minimum space required for safe use of the device is no less than two meters.
20. The maximum permissible user weight is 120 kg.
21. The device was made in accordance with the EN ISO 20957-9:2017-03 standard.

ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. La plena seguridad y eficacia de uso solo se pueden lograr a condición de que el equipo se monte y utilice de acuerdo con el manual. Asegúrese de que todos los usuarios del equipo estén informados sobre todas las limitaciones, advertencias y precauciones. No nos hacemos responsables de los problemas o lesiones causados por un procedimiento no conforme con las normas especificadas en este manual.
2. El producto solo se debe utilizar de acuerdo con su uso previsto.
3. El aparato está destinado únicamente para uso doméstico por parte de adultos. No deje el aparato en un lugar accesible para los niños. Durante el entrenamiento, los menores deben estar bajo la supervisión de adultos.
4. El aparato debe guardarse en un lugar seco y cálido, alejado de la luz solar directa.
5. Debe evitarse el contacto del ordenador con el agua, ya que podría causar daños o un cortocircuito eléctrico.
6. El equipo no es adecuado para fines de rehabilitación.
7. El equipo solo puede ser utilizado por una persona a la vez.
8. Coloque el equipo sobre una superficie horizontal, estable, nivelada, limpia y libre de otros objetos.
9. Se recomienda utilizar una alfombra, esterilla u otro revestimiento protector para el suelo debajo del equipo.
10. Coloque una base adecuada (p. ej., una esterilla de goma, una base de madera, etc.) debajo del aparato en la zona de montaje para evitar la suciedad.
11. Antes de comenzar el entrenamiento, compruebe que el aparato esté completo y que todas sus piezas estén en su lugar.
12. Si padece alguna dolencia de salud / enfermedad crónica, o si es la primera vez que entrena en este tipo de equipo, consulte a un médico o especialista antes de comenzar los entrenamientos. Un entrenamiento inadecuado o excesivo puede perjudicar la salud.
13. Antes de comenzar a utilizar el aparato, realice un calentamiento.
14. Si durante la realización de los ejercicios en el aparato siente dolor, latidos cardíacos irregulares, falta de aire, mareos o náuseas, deje de hacer ejercicio inmediatamente. Antes de continuar con los ejercicios, debe consultar a un médico.
15. No lleve ropa larga o holgada que pudiera quedar atrapada en las partes móviles del aparato.
16. Recuerde abrocharse las correas situadas en los pedales.
17. Utilice el aparato únicamente cuando esté en perfecto estado técnico. Si encuentra componentes defectuosos o escucha un ruido extraño procedente del aparato durante su uso, deje de hacer ejercicio. No utilice el aparato hasta que se haya solucionado el problema.
18. No realice ningún ajuste ni modificación en el aparato, salvo los descritos en este manual. En caso de problemas, póngase en contacto con el servicio técnico (los datos de contacto se facilitan más adelante en el manual).
19. El espacio libre mínimo requerido para el funcionamiento seguro del aparato es de no menos de dos metros.
20. El peso máximo permitido del usuario es de 120 kg.
21. El aparato ha sido fabricado de conformidad con la norma EN ISO 20957-9:2017-03 en clase H. C.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être obtenues, à condition que l'équipement soit assemblé et utilisé conformément aux instructions. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou blessures causés par une procédure contraire aux règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, par des adultes. Ne laissez pas l'appareil dans un endroit accessible aux enfants. Pendant la formation, les mineurs doivent être sous la surveillance d'un adulte.
4. L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et chaud à l'abri de la lumière directe du soleil.
5. Évitez de mettre votre ordinateur en contact avec de l'eau, car cela pourrait l'endommager ou créer un court-circuit.
6. L'équipement n'est pas adapté à des fins de réhabilitation.
7. Une personne peut utiliser l'équipement à la fois.
8. Placez l'équipement sur une surface horizontale, stable, plane, propre et libre.
9. Il est recommandé d'utiliser un tapis ou une autre base pour protéger le sol sous l'équipement.
10. Placez une base appropriée (par exemple un tapis en caoutchouc, une base en bois, etc.) sous l'appareil dans la zone de montage pour éviter les salissures.
11. Avant la formation, vérifiez que l'appareil est complet et que toutes les pièces sont en place.
12. Si vous souffrez de problèmes de santé / maladies chroniques, ou s'il s'agit de la première formation sur ce type d'équipement, avant de commencer la formation, consultez un médecin ou un spécialiste. Une formation incorrecte ou excessive peut provoquer des blessures.
13. Réchauffez-vous avant d'utiliser l'appareil.
14. Si vous ressentez de la douleur, un rythme cardiaque irrégulier, une respiration superficielle, des étourdissements ou des nausées pendant l'exercice sur l'appareil, arrêtez immédiatement l'exercice. Avant de continuer l'exercice, vous devriez consulter un médecin.
15. Ne portez pas de vêtements longs et amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
16. N'oubliez pas d'attacher les ceintures sur les pédales.
17. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement solide. Si vous trouvez des composants défectueux ou entendez un son dérangeant provenant de l'appareil pendant l'utilisation, arrêtez de vous entraîner. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
18. N'effectuez aucun réglage ou modification de l'appareil autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).
19. L'espace libre minimum requis pour un fonctionnement sûr de l'appareil n'est pas inférieur que deux mètres.
20. Le poids maximum autorisé de l'utilisateur est 120 kg.
21. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme EN ISO 20957-9:2017-03.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

1. A teljes biztonság és a használat hatékonysága csak akkor érhető el, ha a berendezést az útmutatónak megfelelően szerelik össze és használják. Ügyeljen arra, hogy a berendezés minden felhasználója tájékoztatást kapjon az összes korlátozásról, figyelmeztetésről és óvintézkedésről. Nem vállalunk felelősséget a jelen útmutatóban foglalt szabályok megszegéséből eredő problémákért vagy sérülésekért.
2. A termék kizárólag a rendeltetésének megfelelően használható.
3. A készülék kizárólag otthoni, felnőttek általi használatra készült. Ne hagyja a készüléket gyermekek számára hozzáférhető helyen. Edzés közben a kiskorúaknak felnőtt felügyelete alatt kell tartózkodniuk.
4. A készüléket száraz és meleg helyen, közvetlen napsugárzástól védve kell tárolni.
5. Kerülni kell a számítógép vízzel való érintkezését, mivel ez annak károsodását vagy elektromos rövidzárlatot okozhat.
6. A berendezés nem alkalmas rehabilitációs célokra.
7. A berendezést egyidejűleg csak egy személy használhatja.
8. Helyezze a berendezést vízszintes, stabil, egyenletes, tiszta és egyéb tárgytól mentes felületre.
9. Javasolt a berendezés alatt szőnyeget, matracot vagy egyéb padlóvédő alátétet használni.
10. Helyezzen megfelelő alapot (pl. gumiszőnyeget, faalapot stb.) a készülék alá a szerelési területen a szennyeződések elkerülése érdekében.
11. Az edzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e, és minden alkatrésze a helyén van-e.
12. Ha bármilyen egészségügyi panaszban / krónikus betegségben szenved, vagy ha ez az első edzése ilyen típusú berendezésen, az edzés megkezdése előtt konzultáljon orvosával vagy szakemberrel. A helytelen vagy túlzott edzés egészségkárosodást okozhat.
13. A készülék használatának megkezdése előtt végezzen bemelegítést.
14. Ha a készüléken végzett gyakorlatok során fájdalmat, szabálytalan szívverést, légszomjat, szédülést vagy hányingert tapasztal, azonnal hagyja abba az edzést. A gyakorlatok folytatása előtt orvosi tanácsot kell kérnie.
15. Ne viseljen hosszú, bő ruházatot, amelyet a készülék mozgó alkatrészei bekaphatnak.
16. Ne felejtse el rögzíteni a pedálokon található pántokat.
17. A készüléket csak akkor használja, ha az műszakilag kifogástalan állapotban van. Ha hibás alkatrészeket talál, vagy szokatlan zajt hall a készülékből a használat során, hagyja abba az edzést. Ne használja a készüléket, amíg a problémát nem hárítják el.
18. Ne végezzen semmilyen beállítást vagy módosítást a készüléken az ebben az útmutatóban leírtakon kívül. Probléma esetén forduljon a szervizhez (a kapcsolattartási adatok az útmutató későbbi részében található).
19. A készülék biztonságos működéséhez szükséges minimális szabad hely nem kevesebb, mint két méter.
20. A felhasználó maximálisan megengedett tömege 120 kg.
21. A készülék az EN ISO 20957-9:2017-03 szabványnak megfelelően, H. C. osztályban készült.

PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN USO FUTURO.

1. La piena sicurezza e l'efficacia d'uso possono essere raggiunte solo a condizione che l'attrezzatura sia montata e utilizzata in conformità con il manuale. Assicurarsi che tutti gli utenti dell'attrezzatura siano informati su tutte le limitazioni, le avvertenze e le precauzioni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per problemi o lesioni causati da un comportamento non conforme alle regole specificate nel presente manuale.
2. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto.
3. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico da parte di adulti. Non lasciare l'apparecchio in un luogo accessibile ai bambini. Durante l'allenamento, i minori devono essere sotto la supervisione di adulti.
4. L'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e caldo, lontano dalla luce solare diretta.
5. Evitare il contatto del computer con l'acqua, in quanto potrebbe causare danni o un cortocircuito elettrico.
6. L'attrezzatura non è adatta a scopi riabilitativi.
7. L'attrezzatura può essere utilizzata da una sola persona alla volta.
8. Posizionare l'attrezzatura su una superficie orizzontale, stabile, piana, pulita e priva di altri oggetti.
9. Si consiglia di utilizzare un tappeto, un materassino o un altro rivestimento protettivo per il pavimento sotto l'attrezzatura.
10. Posizionare una base adeguata (ad es. un tappetino di gomma, una base di legno, ecc.) sotto l'apparecchio nell'area di montaggio per evitare di sporcare.
11. Prima di iniziare l'allenamento, verificare che l'apparecchio sia completo e che tutte le sue parti siano al loro posto.
12. In caso di problemi di salute / malattie croniche o se si tratta del primo allenamento su questo tipo di attrezzatura, consultare un medico o uno specialista prima di iniziare gli allenamenti. Un allenamento errato o eccessivo può causare danni alla salute.
13. Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, eseguire un riscaldamento.
14. Se durante l'esecuzione degli esercizi sull'apparecchio si avvertono dolori, battito cardiaco irregolare, mancanza di respiro, capogiri o nausea, interrompere immediatamente l'esercizio. Prima di continuare gli esercizi, consultare un medico.
15. Non indossare abiti lunghi e larghi che potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'apparecchio.
16. Ricordarsi di allacciare le cinghie situate sui pedali.
17. Utilizzare l'apparecchio solo se in perfette condizioni tecniche. Se si riscontrano componenti difettosi o si sente un rumore anomalo proveniente dall'apparecchio durante l'uso, interrompere l'allenamento. Non utilizzare l'apparecchio finché il problema non è stato risolto.
18. Non apportare regolazioni o modifiche all'apparecchio diverse da quelle descritte nel presente manuale. In caso di problemi, contattare il servizio di assistenza (i dati di contatto sono forniti più avanti nel manuale).
19. Lo spazio libero minimo richiesto per il funzionamento sicuro dell'apparecchio è di non meno di due metri.
20. Il peso massimo consentito dell'utente è di 120 kg.
21. L'apparecchio è stato realizzato in conformità alla norma EN ISO 20957-9:2017-03 in classe H. C.

LEES VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1. Volledige veiligheid en doeltreffendheid van het gebruik kunnen alleen worden bereikt mits het apparaat volgens de handleiding wordt gemonteerd en gebruikt. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het apparaat op de hoogte zijn van alle beperkingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor problemen of letsel veroorzaakt door het niet naleven van de regels in deze handleiding.
2. Het product mag uitsluitend worden gebruikt overeenkomstig het beoogde doel.
3. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik door volwassenen. Laat het apparaat niet achter op een plek die toegankelijk is voor kinderen. Minderjarigen moeten tijdens de training onder toezicht van volwassenen staan.
4. Het apparaat moet op een droge en warme plaats worden bewaard, uit de buurt van direct zonlicht.
5. Vermijd contact van de computer met water, omdat dit schade of kortsluiting kan veroorzaken.
6. Het apparaat is niet geschikt voor revalidatiedoeleinden.
7. Het apparaat mag door slechts één persoon tegelijk worden gebruikt.
8. Plaats het apparaat op een horizontaal, stabiel, vlak, schoon oppervlak dat vrij is van andere voorwerpen.
9. Het wordt aanbevolen om een tapijt, mat of andere beschermende ondergrond voor de vloer onder het apparaat te gebruiken.
10. Plaats een geschikte ondergrond (bijv. een rubberen mat, houten onderstel enz.) onder het apparaat in het montagegebied om vervuiling te voorkomen.
11. Controleer vóór het begin van de training of het apparaat compleet is en of alle onderdelen op hun plaats zitten.
12. Als u aan gezondheidskwalen / chronische ziektes lijdt, of als dit uw eerste training op dit type apparaat is, raadpleeg dan een arts of specialist voordat u met de training begint. Onjuiste of overmatige training kan de gezondheid schaden.
13. Voer een warming-up uit voordat u het apparaat gebruikt.
14. Als u tijdens het oefenen op het apparaat pijn, een onregelmatige hartslag, kortademigheid, duizeligheid of misselijkheid ervaart, stop dan onmiddellijk met oefenen. Raadpleeg een arts voordat u doorgaat met oefenen.
15. Draag geen lange, loszittende kleding die in de bewegende delen van het apparaat getrokken zou kunnen worden.
16. Vergeet niet om de riemen op de pedalen vast te maken.
17. Gebruik het apparaat alleen als het technisch in goede staat verkeert. Als u defecte onderdelen opmerkt of een verontrustend geluid uit het apparaat hoort tijdens het gebruik, stop dan met oefenen. Gebruik het apparaat niet totdat het probleem is verholpen.
18. Voer geen aanpassingen of wijzigingen aan het apparaat uit, behalve de aanpassingen die in deze handleiding worden beschreven. Neem bij problemen contact op met de servicedienst (contactgegevens staan verderop in de handleiding).
19. De minimale vrije ruimte die nodig is voor een veilige werking van het apparaat bedraagt niet minder dan twee meter.
20. Het maximaal toegestane gewicht van de gebruiker is 120 kg.
21. Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de norm EN ISO 20957-9:2017-03 in klasse H. C.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie przeznaczone tylko do użytku domowego, przez osoby dorosłe. Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Podczas treningu niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego.
5. Należy unikać kontaktu komputera z wodą, gdyż może spowodować jego uszkodzenie lub powstanie spięcia elektrycznego.
6. Sprzęt nie jest odpowiedni do celów rehabilitacyjnych.
7. Ze sprzętu jednocześnie może korzystać jedna osoba.
8. Ustaw sprzęt na poziomej, stabilnej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni.
9. Zaleca się stosowanie pod sprzęt dywanu, maty lub innego podkładu ochraniającego na podłogę.
10. Umieść odpowiednią podstawę (np. gumową matę, drewnianą podstawę itp.) pod urządzeniem w obszarze montażu, aby uniknąć zabrudzenia.
11. Przed rozpoczęciem treningu, sprawdź, czy urządzenie jest kompletne oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach.
12. Jeśli cierpisz na jakiegokolwiek dolegliwości zdrowotne/choroby przewlekłe, albo jeśli jest to pierwszy trening na tego typu sprzęcie, przed rozpoczęciem treningów, skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą. Niewłaściwy lub nadmierny trening może spowodować uszczerbek na zdrowiu.
13. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, wykonaj rozgrzewkę.
14. Jeżeli podczas wykonywania ćwiczeń na urządzeniu odczuwasz ból, nieregularne bicie serca, płytkość oddechu, zawroty głowy lub mdłości, natychmiast przestań ćwiczyć. Przed kontynuowaniem ćwiczeń, powinieneś zasięgnąć porady lekarza.
15. Nie zakładaj długich, luźnych ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.
16. Pamiętaj o zapięciu pasów umieszczonych na pedałach.
17. Używaj urządzenia wyłącznie, gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty lub usłyszysz niepokojący dźwięk, dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, dopóki problem nie zostanie usunięty.
18. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).
19. Minimalna wolna przestrzeń wymagana do bezpiecznej pracy urządzenia wynosi nie mniej niż dwa metry.
20. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 120 kg.
21. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą EN ISO 20957-9:2017-03 w klasie H. C.

ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

1. Siguranța și eficiența deplină a utilizării pot fi atinse doar cu condiția ca echipamentul să fie asamblat și utilizat în conformitate cu manualul. Asigurați-vă că toți utilizatorii echipamentului sunt informați cu privire la toate limitările, avertismentele și măsurile de precauție. Nu ne asumăm răspunderea pentru problemele sau vătămările cauzate de nerespectarea regulilor specificate în prezentul manual.
2. Produsul poate fi utilizat numai în conformitate cu destinația sa.
3. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării casnice de către adulți. Nu lăsați dispozitivul într-un loc accesibil copiilor. În timpul antrenamentului, minorii trebuie să fie supravegheați de adulți.
4. Dispozitivul trebuie depozitat într-un loc uscat și cald, ferit de lumina directă a soarelui.
5. Evitați contactul computerului cu apa, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea acestuia sau un scurtcircuit electric.
6. Echipamentul nu este adecvat în scopuri de recuperare medicală.
7. Echipamentul poate fi utilizat doar de o singură persoană la un moment dat.
8. Așezați echipamentul pe o suprafață orizontală, stabilă, netedă, curată și liberă de alte obiecte.
9. Se recomandă utilizarea unui covor, covoraș sau alt suport de protecție pentru podea sub echipament.
10. Așezați o bază corespunzătoare (de ex. covoraș de cauciuc, bază de lemn etc.) sub dispozitiv în zona de montare pentru a evita murdărirea.
11. Înainte de a începe antrenamentul, verificați dacă dispozitivul este complet și dacă toate piesele sale sunt la locul lor.
12. Dacă suferiți de orice afecțiuni de sănătate / boli cronice sau dacă acesta este primul antrenament pe acest tip de echipament, consultați un medic sau un specialist înainte de a începe antrenamentele. Antrenamentul necorespunzător sau excesiv poate dăuna sănătății.
13. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului, efectuați o încălzire.
14. Dacă în timpul exercițiilor pe dispozitiv simțiți durere, bătăi neregulate ale inimii, respirație tăiată, amețeală sau greață, opriți imediat exercițiul. Înainte de a continua exercițiile, trebuie să consultați un medic.
15. Nu purtați haine lungi, largi, care ar putea fi prinse de piesele în mișcare ale dispozitivului.
16. Nu uitați să fixați curelele amplasate pe pedale.
17. Utilizați dispozitivul numai dacă este în stare tehnică bună. Dacă găsiți componente defecte sau auziți un zgomot neobișnuit care provine de la dispozitiv în timpul utilizării, opriți antrenamentul. Nu utilizați dispozitivul până când problema nu este remediată.
18. Nu efectuați nicio reglare sau modificare a dispozitivului, cu excepția celor descrise în prezentul manual. În caz de probleme, contactați serviciul de asistență (datele de contact sunt furnizate mai departe în manual).
19. Spațiul liber minim necesar pentru funcționarea în siguranță a dispozitivului este de cel puțin doi metri.
20. Greutatea maximă admisă a utilizatorului este de 120 kg.
21. Dispozitivul a fost fabricat în conformitate cu standardul EN ISO 20957-9:2017-03 în clasa H. C.

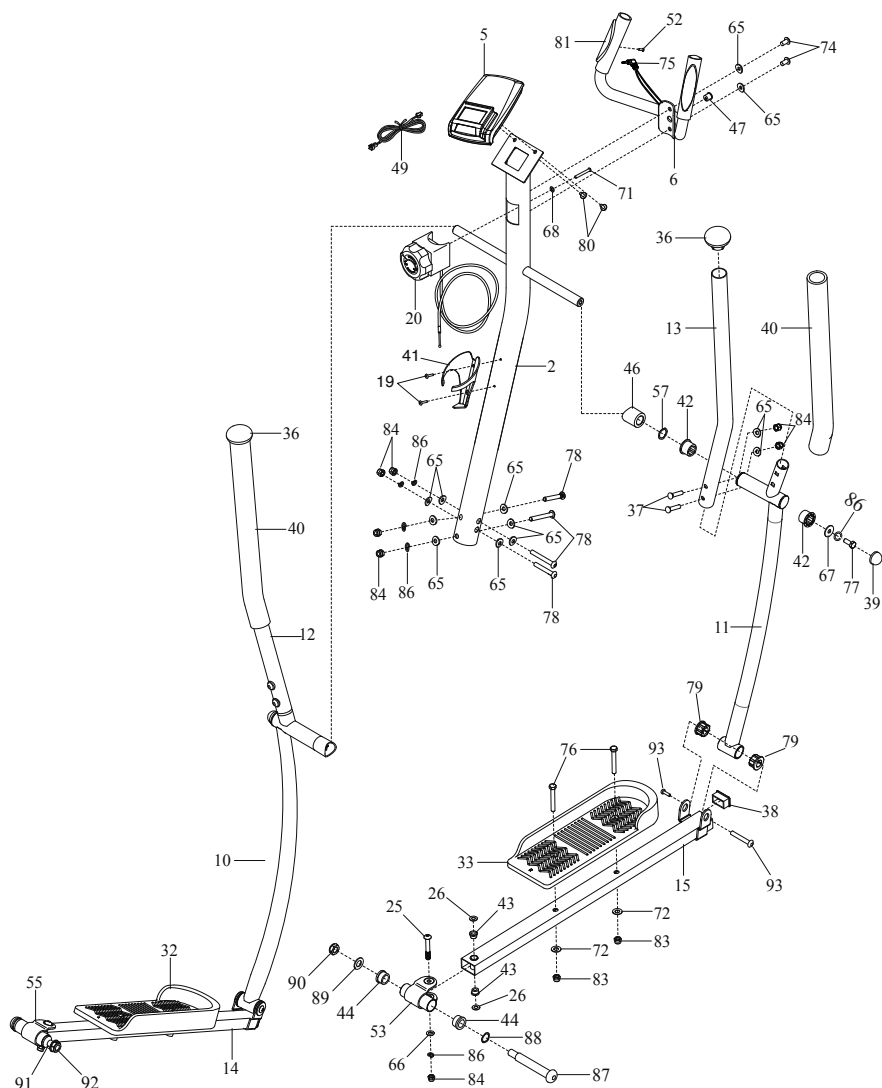
PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Plnú bezpečnosť a účinnosť použitia je možné dosiahnuť za predpokladu, že zariadenie je zmontované a používané v súlade s týmito pokynmi. Nezabudnite informovať všetkých používateľov zariadenia o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nie sme zodpovední za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tejto príručke.
2. Výrobok sa môže používať iba na určený účel.
3. Zariadenie je určené iba na použitie v domácnosti dospelými osobami. Nenechávajte zariadenie na mieste prístupnom deťom. Počas tréningu by deti mali byť pod dohľadom dospelých.
4. Prístroj by mal byť skladovaný na suchom a teplom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.
5. Vyvarujte sa kontaktu počítača s vodou, pretože voda by ho mohla poškodiť alebo spôsobiť skrat.
6. Zariadenie nie je vhodné na rehabilitačné účely.
7. Zariadenie môže používať naraz jedna osoba.
8. Zariadenie umiestnite na rovný, stabilný a čistý povrch.
9. Pre ochranu podlahy pod zariadením odporúčame umiestniť koberec, rohož alebo inú podložku.
10. Aby ste zabránili znečisteniu v montážnej oblasti použite pod zariadením zodpovednú podložku (gumovú, drevenú a pod).
11. Pred začatím tréningu sa uistite, či je zariadenie kompletné a či sú všetky časti na svojom mieste.
12. Ak máte akékoľvek zdravotné problémy / chronické ochorenia alebo ak ide o váš prvý tréning na tomto type vybavenia, pred začatím cvičenia sa poraďte so svojim lekárom. Nesprávny alebo nadmerný tréning môže spôsobiť zranenie.
13. Pred použitím zariadenia sa zahrejte.
14. Ak počas cvičenia na prístroji pociťujete bolesť, nepravidelný pulz, dýchavičnosť, závraty alebo nevoľnosť, okamžite prestaňte cvičiť. Pred pokračovaním v cvičení by ste mali vyhľadať lekársku pomoc.
15. Nenoste dlhé, voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach.
16. Nezabudnite na zapnutie pásov na pedáloch.
17. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je v poriadku z technickej stránky. Ak počas používania zistíte poškodenie niektorých komponentov alebo budete počuť rušivý zvuk zo zariadenia, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým sa problém nevyrieši.
18. Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tejto príručke. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené ďalej v príručke).
19. Minimálny voľný priestor potrebný na bezpečnú prevádzku zariadenia nie je menší ako dva metre.
20. Maximálna povolená hmotnosť používateľa je 120 kg.
21. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou EN ISO 20957-9:2017-03.

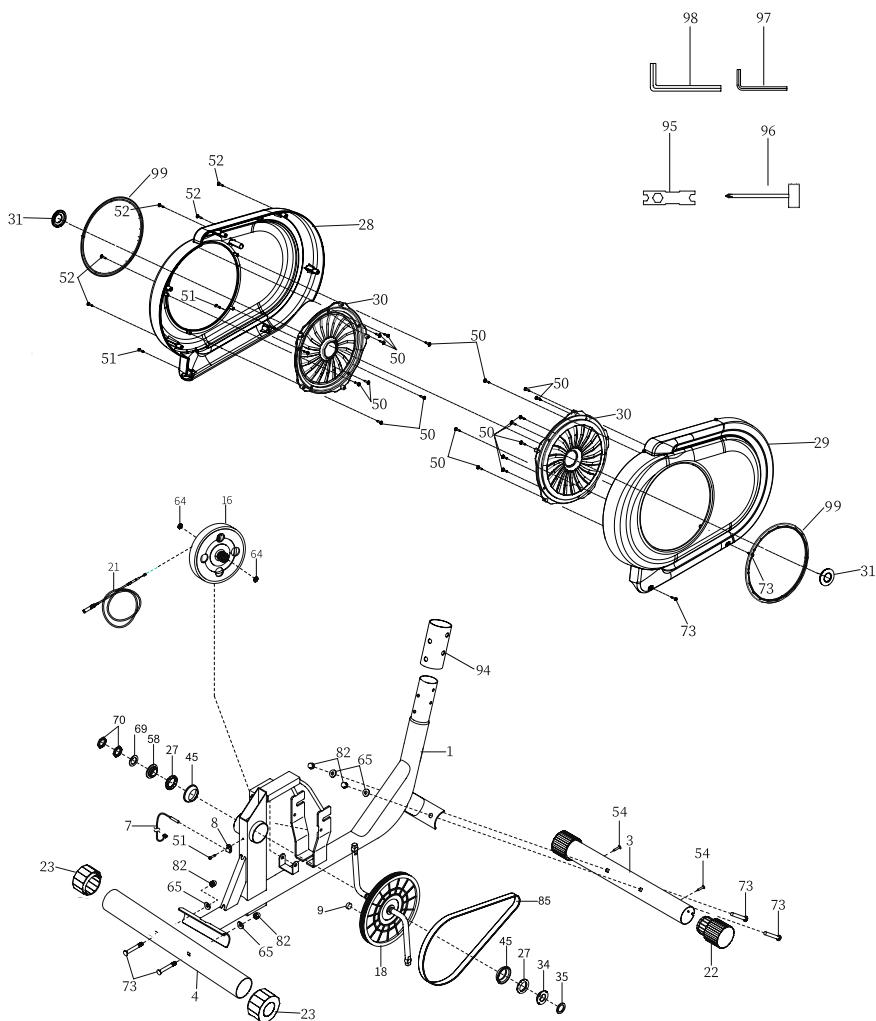
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті за умови збірки обладнання та його використання відповідно до інструкцій. Не забудьте повідомити користувачів обладнання про всі обмеження, застереження та запобіжні заходи. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені порушенням правил, викладених у даній інструкції.
2. Виріб можна використовувати лише за призначенням.
3. Пристрій призначений тільки для домашнього використання дорослими. Не залишайте пристрій у місці, доступному для дітей. Під час навчання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
4. Пристрій слід зберігати в сухому і теплому місці, подалі від прямих сонячних променів.
5. Уникайте контакту комп'ютера з водою, оскільки це може пошкодити його або спровокувати коротке замикання.
6. Обладнання не підходить для реабілітаційних цілей.
7. Користуватися обладнанням одночасно може лише одна людина.
8. Поставте обладнання на рівну, стійку, пряму, чисту і вільну поверхню.
9. Рекомендуємо ставити обладнання на килимок або будь-яке інше захисне покриття, щоб не пошкодити підлогу.
10. Покладіть відповідне покриття (наприклад, гумовий килимок, дерев'яне покриття тощо) під пристрій у зоні кріплення, щоб уникнути забруднення.
11. Перш ніж розпочати тренування, переконайтесь, що пристрій готовий, а всі деталі на своєму місці.
12. Якщо у вас є якісь проблеми зі здоров'ям / хронічні захворювання або якщо це ваш перший досвід роботи з даним обладнанням, перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем. Неправильне або надмірне навантаження може спричинити травму.
13. Зробіть розминку перед тренуванням.
14. Якщо під час занять на обладнанні ви відчуваєте біль, нерегулярне серцебиття, задишку, запаморочення або нудоту, негайно припиніть тренування. Перш ніж продовжувати програму тренувань, слід звернутися до лікаря.
15. Не підбирайте для тренувань довгий вільний одяг, який може потрапити в рухомі частини.
16. Не забудьте закріпити ремені на педалях.
17. Використовуйте пристрій лише тоді, коли він технічно справний. Якщо під час використання ви виявили несправні компоненти або чуєте тривожний звук від пристрою, припиніть заняття. Не використовуйте пристрій, поки проблема не буде вирішена.
18. Не вносити жодних налаштувань чи модифікацій пристрою, за винятком описаних вище у даній інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані надаються нижче в інструкції).
19. Щоб використання обладнання було безпечним, ви маєте мати вільний простір мінімум не менше двох метрів.
20. Максимально допустима вага користувача – 120 кг.
21. Обладнання виготовлено відповідно до стандарту EN ISO 20957-9:2017-03.

**РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG /
EXPLODED VIEW / VISTA ESPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ /
ROBBANTOTT ÁBRA / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT /
WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA /
ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН**



**РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG /
EXPLODED VIEW / VISTA ESPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ /
ROBBANTOTT ÁBRA / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT /
WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATĀ /
ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН**

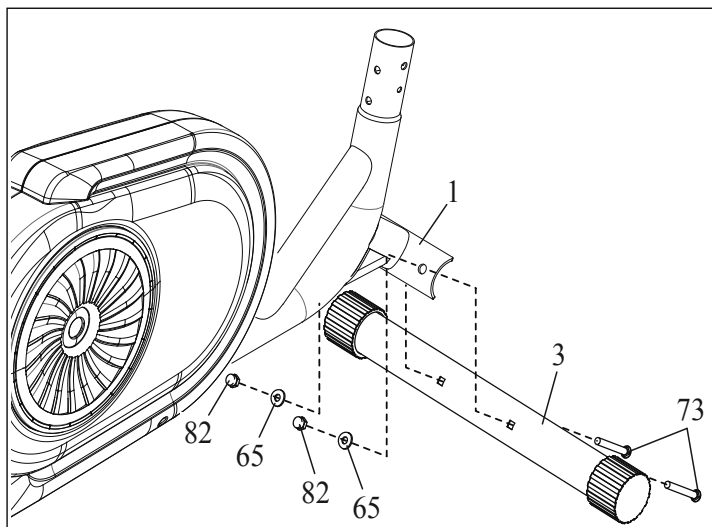


**СПИСЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /
 LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /
 ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /
 LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

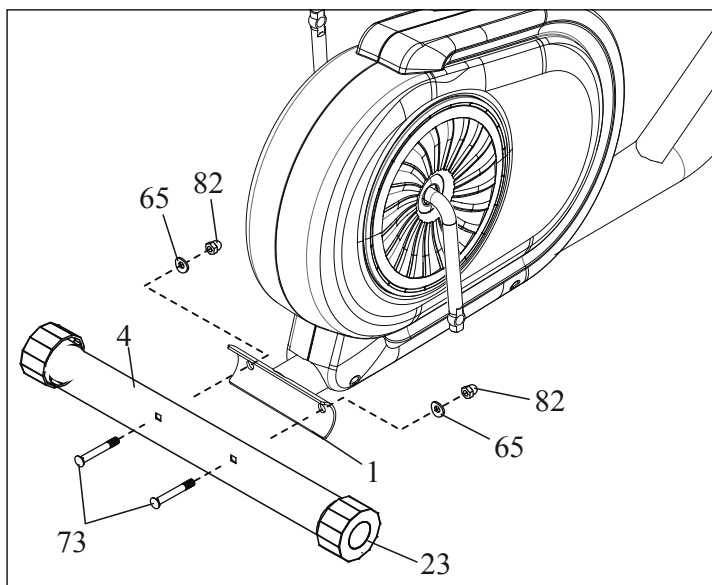
Item	Qty.
1	×1
2	×1
3	×1
4	×1
5	×1
6	×1
10	×1
11	×1
12	×1
13	×1
14	×1
15	×1
19	×2
32	×1
33	×1
37	×4
39	×2
41	×1
46	×2
53	×1
55	×1

Item	Qty.
57	×2
65	×18
67	×2
72	×4
73	×4
74	×2
76	×4
77	×2
78	×4
80	×2
82	×4
83	×4
84	×8
86	×6
87	×2
88	×2
89	×2
90	×1
92	×1
98	×1

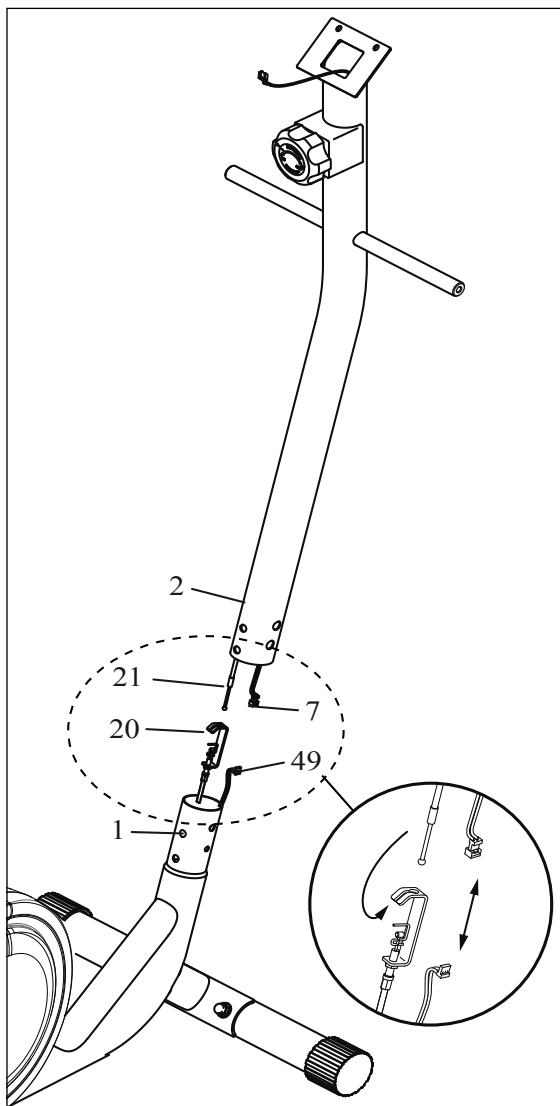
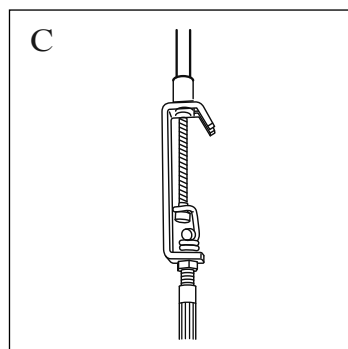
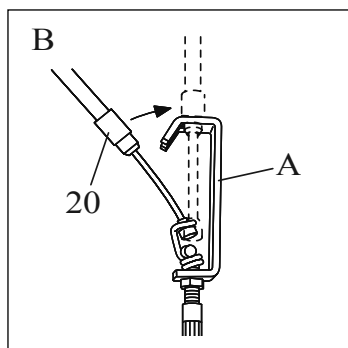
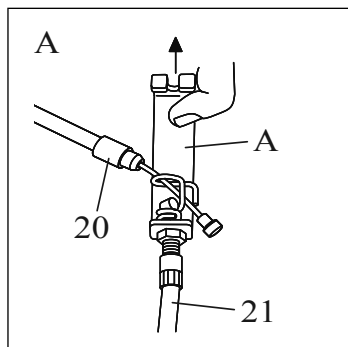
1



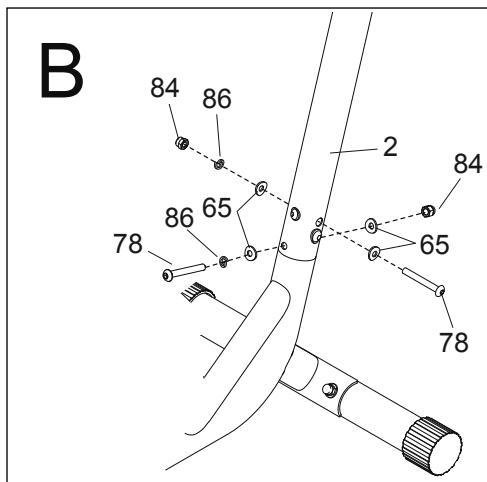
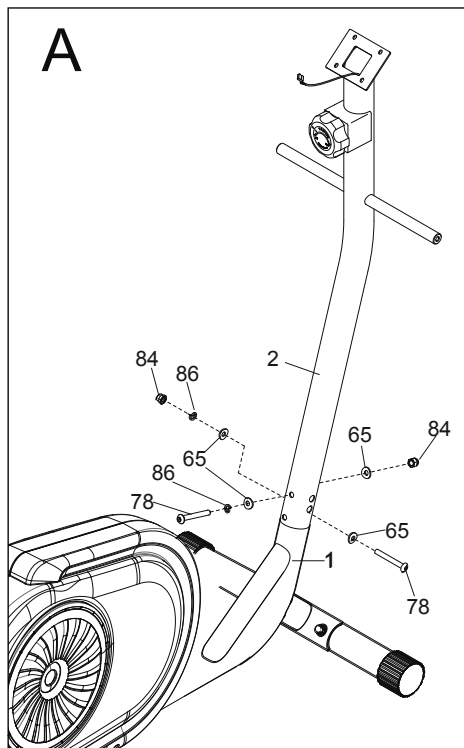
2



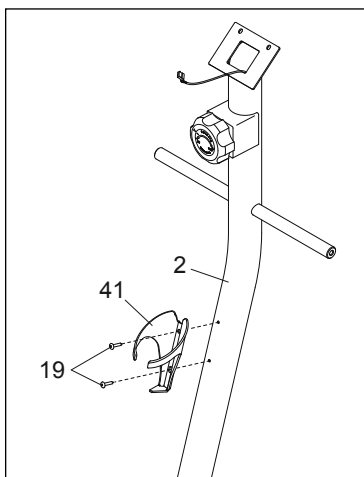
3



4



5



6

BG Информация: долната, лявата и дясната колона на ръкохватката (10, 11), рамката на левия и десния педал (14, 15) и свързващите щифтове (53, 55) са предварително сглобени.

Първо смажете мястото, отбелязано на фигурата (grease).

По аналогичен начин монтирайте левия люлеещ се комплект (10, 14, 55).

CZ Informace: spodní, levý a pravý sloupek rukojeti (10, 11), rám levého a pravého pedálu (14, 15) a spojovací čepy (53, 55) jsou předmontovány.

Nejprve promažte místo označené na obrázku (grease).

Analogickým způsobem namontujte levou kyvnou sestavu (10, 14, 55).

DE Information: Die untere, linke und rechte Lenkerstange (10, 11), der Rahmen des linken und rechten Pedals (14, 15) und die Verbindungsbolzen (53, 55) sind vormontiert.

Fetten Sie zuerst die in der Abbildung gekennzeichnete Stelle ein (grease).

Montieren Sie das linke Schwingenset (10, 14, 55) auf analoge Weise.

EN Information: lower, left and right handlebar post (10, 11), left and right pedal frame (14, 15) and connecting pins (53, 55) are pre-assembled.

First, grease the area marked in the drawing (grease).

Fit the left swing arm assembly (10, 14, 55) in the same way.

ES Información: la columna inferior, izquierda y derecha del manillar (10, 11), el cuadro del pedal izquierdo y derecho (14, 15) y los pasadores de conexión (53, 55) están premontados.

En primer lugar, engrase el lugar marcado en la figura (grease).

Monte el conjunto oscilante izquierdo (10, 14, 55) de manera análoga.

FR Information : la colonne inférieure, gauche et droite du guidon (10, 11), le cadre des pédales gauche et droite (14, 15) et les axes de raccordement (53, 55) sont préassemblés.

Graisiez d'abord l'emplacement indiqué sur le schéma (grease).

Montez l'ensemble oscillant gauche (10, 14, 55) de manière analogue.

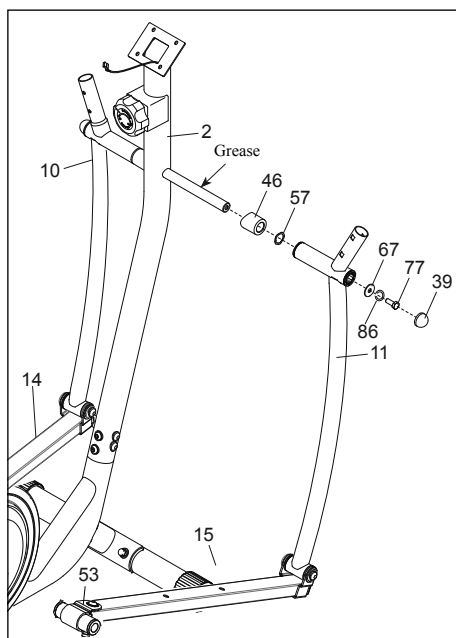
HU Információ: az alsó, bal és jobb oldali kormányoszár (10, 11), a bal és jobb oldali pedálkeret (14, 15), valamint a csatlakozócsapok (53, 55) előre össze vannak szerelve.

Először zsírozza meg az ábrán jelölt helyet (grease).

Hasonló módon szerelje fel a bal oldali lengőegységet (10, 14, 55).

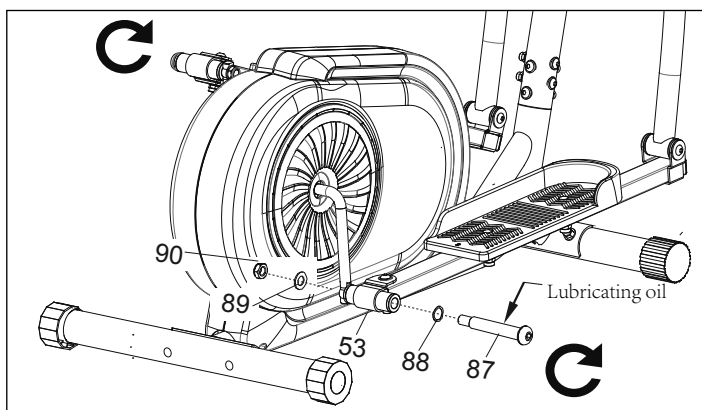
**МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE /
INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE /
MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА**

- IT Informazione:** la colonna inferiore, sinistra e destra del manubrio (10, 11), il telaio del pedale sinistro e destro (14, 15) e i perni di collegamento (53, 55) sono preassemblati.
Per prima cosa, ingrassare il punto indicato nella figura (grease).
Montare il gruppo oscillante sinistro (10, 14, 55) in modo analogo.
- NL Informatie:** de onderste, linker- en rechterstuurkolom (10, 11), het frame van het linker- en rechterpedaal (14, 15) en de verbindingspennen (53, 55) zijn voorgemonteerd.
Smeer eerst de op de afbeelding aangegeven plek in (grease).
Monteer de linker schommelset (10, 14, 55) op analoge wijze.
- PL Informacja:** dolna, lewa i prawa kolumna uchwytu (10, 11), rama lewego i prawego pedału (14, 15) i trzpienie łączące (53, 55) są wstępnie zmontowane.
Najpierw natłuścić miejsce oznaczone na rysunku (grease).
W analogiczny sposób zamontuj lewy zestaw wahadłowy (10, 14, 55).
- RO Informație:** coloana inferioară, stângă și dreaptă a ghidonului (10, 11), cadrul pedalei stângi și drepte (14, 15) și știfturile de conectare (53, 55) sunt preasamblate.
Mai întâi gresați locul marcat pe desen (grease).
În mod analog, montați ansamblul oscilant stâng (10, 14, 55).
- SK Informácia:** spodný, ľavý a pravý stĺpik rukoväte (10, 11), rám ľavého a pravého pedála (14, 15) a spájacie čapy (53, 55) sú predmontované.
Najprv namažte miesto označené na obrázku (grease).
Analogickým spôsobom namontujte ľavý kyvnú zostavu (10, 14, 55).
- UA Інформація:** нижня, ліва та права колона ручки (10, 11), рама лівої та правої педалі (14, 15) і з'єднувальні штифти (53, 55) попередньо зібрані.
Спочатку змастіть місце, позначене на малюнку (grease).
Аналогічним чином встановіть лівий маятниковий вузол (10, 14, 55).



7

- BG ЗАБЕЛЕЖКА:** Главите на щифта на левия и десния педал са съответно маркирани с буквите „L“ за левия и „R“ за десния.
По аналогичен начин монтирайте десния свързващ щифт (55), като използвате монтажните елементи (92), (89), (88), (87).
- CZ POZNÁMKA:** Hlavy čepu levého a pravého pedálu jsou odpovídajícím způsobem označeny písmeny „L“ pro levý a „R“ pro pravý.
Analogickým způsobem namontujte pravý spojovací čep (55) za použití montážních prvků (92), (89), (88), (87).
- DE HINWEIS:** Die Köpfe des linken und rechten Pedalbolzens sind entsprechend mit den Buchstaben „L“ für links und „R“ für rechts gekennzeichnet.
Montieren Sie den rechten Verbindungsbolzen (55) auf analoge Weise unter Verwendung der Montageelemente (92), (89), (88), (87).
- EN NOTE:** The pin heads of the left and right pedal are marked with the letters “L” for left and “R” for right respectively.
Fit the right connecting pin (55) in the same way, using the mounting elements (92), (89), (88), (87).
- ES NOTA:** Las cabezas del pasador del pedal izquierdo y derecho están marcadas correspondientemente con las letras «L» para el izquierdo y «R» para el derecho.
Monte el pasador de conexión derecho (55) de manera análoga, utilizando los elementos de montaje (92), (89), (88), (87).
- FR REMARQUE :** Les têtes d’axe des pédales gauche et droite sont marquées respectivement par les lettres « L » pour la gauche et « R » pour la droite.
Montez l’axe de raccordement droit (55) de manière analogue, en utilisant les éléments de montage (92), (89), (88), (87).
- HU MEGJEGYZÉS:** A bal és a jobb pedál csapfejei ennek megfelelően „L” betűvel a bal, és „R” betűvel a jobb oldalihoz vannak megjelölve.
Hasonló módon szerelje fel a jobb oldali csatlakozócsapot (55) a (92), (89), (88), (87) szerelőelemek használatával.
- IT NOTA:** Le teste del perno del pedale sinistro e destro sono contrassegnate rispettivamente con le lettere «L» per il sinistro e «R» per il destro.
Montare il perno di collegamento destro (55) in modo analogo, utilizzando gli elementi di montaggio (92), (89), (88), (87).
- NL OPMERKING:** De penkoppen van het linker- en rechterpedaal zijn respectievelijk gemarkeerd met de letters „L” voor links en „R” voor rechts.
Monteer de rechter verbindingspen (55) op analoge wijze met behulp van de montage-elementen (92), (89), (88), (87).
- PL UWAGA:** Głowice trzpienia lewego i prawego pedału są odpowiednio oznaczone literami „L” dla lewego i „R” dla prawego.
W analogiczny sposób zamontuj prawy trzpień łączący (55), wykorzystując elementy montażowe (92), (89), (88), (87).
- RO NOTĂ:** Capetele ştiftului pedalei stângi şi drepte sunt marcate corespunzător cu literele „L” pentru stânga şi „R” pentru dreapta.
În mod analog, montaţi ştiftul de conectare drept (55), utilizând elementele de montare (92), (89), (88), (87).
- SK POZNÁMKA:** Hlavy čapu ľavého a pravého pedála sú zodpovedajúcim spôsobom označené písmenami „L” pre ľavý a „R” pre pravý.
Analogickým spôsobom namontujte pravý spájací čap (55) s použitím montážnych prvkov (92), (89), (88), (87).
- UA ПРИМІТКА:** Головки штифта лівої та правої педалі відповідно позначені літерами «L» для лівої та «R» для правої.
Аналогічним чином встановіть правий з’єднувальний штифт (55), використовуючи монтажні елементи (92), (89), (88), (87).



8

BG По същия начин монтирайте левия pedal (32).

CZ Stejným způsobem namontujte levý pedál (32).

DE Montieren Sie das linke Pedal (32) auf die gleiche Weise.

EN Fit the left pedal (32) in the same way.

ES Monte el pedal izquierdo (32) de la misma manera.

FR Montez la pédale gauche (32) de la même manière.

HU Ugyanígy szerelje fel a bal pedált (32).

IT Montare il pedale sinistro (32) nello stesso modo.

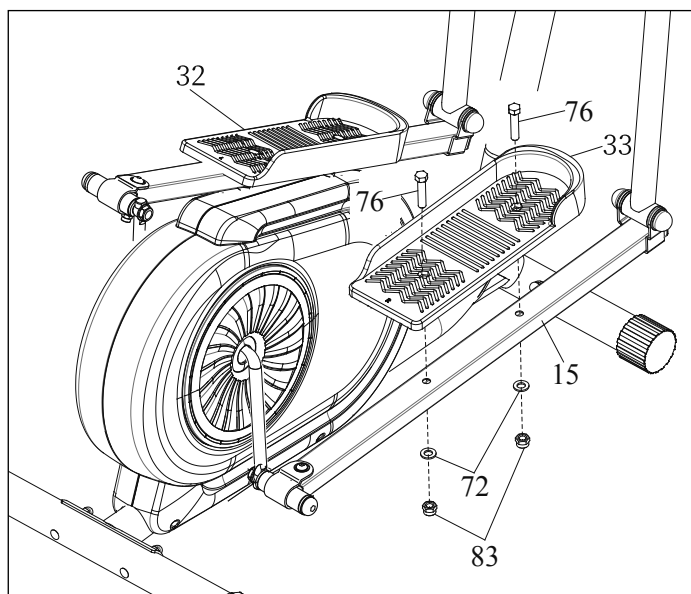
NL Monteer het linkerpedaal (32) op dezelfde manier.

PL W ten sam sposób zamontuj lewy pedał (32).

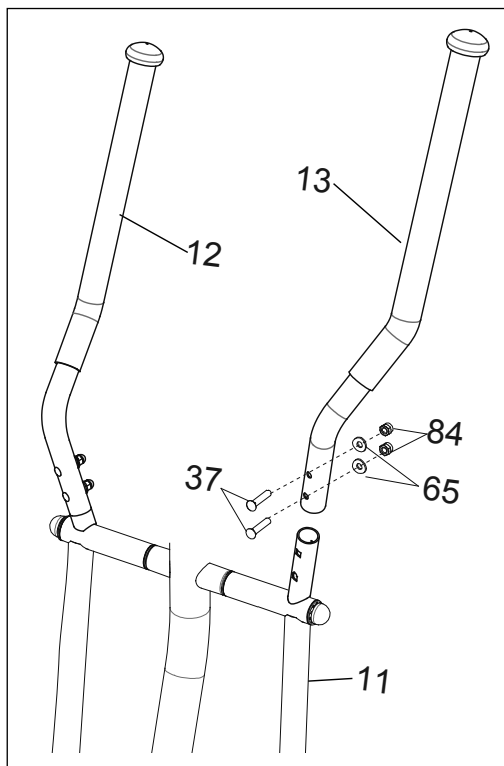
RO În același mod, montați pedala stângă (32).

SK Rovnakým spôsobom namontujte ľavý pedál (32).

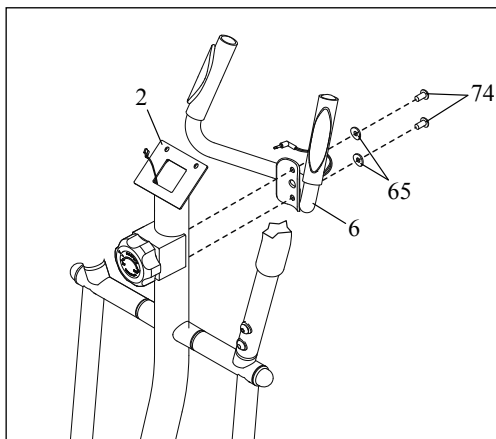
UA Аналогічним чином встановіть ліву педаль (32).



9

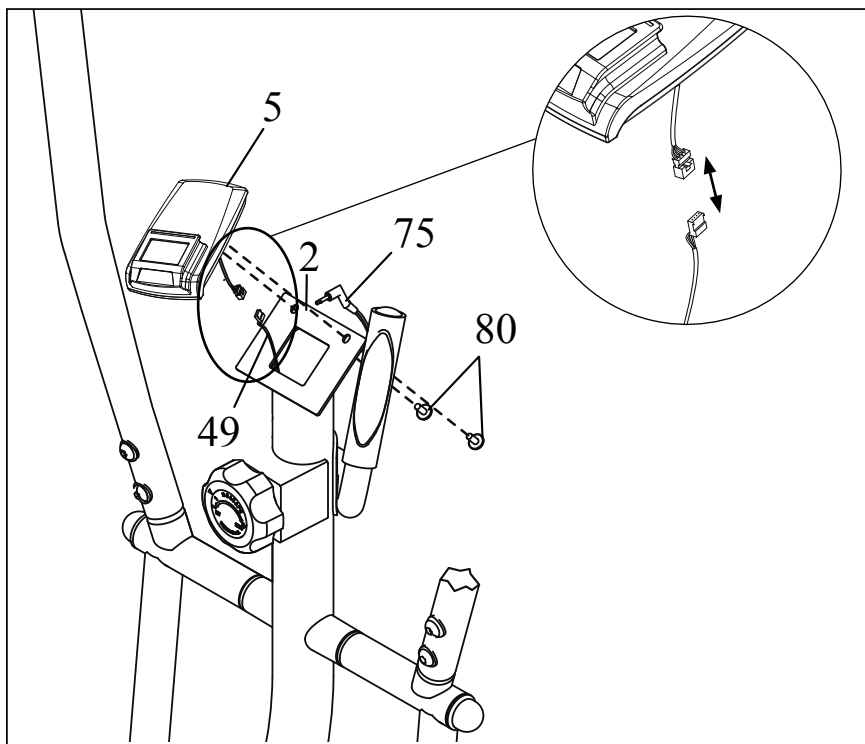


10



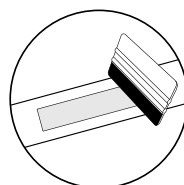
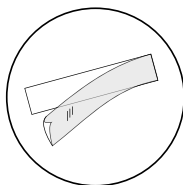
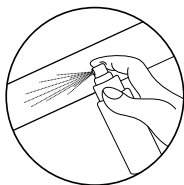
11

- BG** Свържете кабела на сензора за пулс (75) към компютъра (5).
CZ Připojte kabel snímače tepu (75) k počítači (5).
DE Schließen Sie das Pulssensorkabel (75) an den Computer (5) an.
EN Connect the pulse sensor wire (75) to the computer (5).
ES Conecte el cable del sensor de pulso (75) al ordenador (5).
FR Connectez le câble du capteur de pouls (75) à l'ordinateur (5).
HU Csatlakoztassa a pulzusérzékelő vezetékét (75) a számítógéphez (5).
IT Collegare il cavo del sensore pulsazioni (75) al computer (5).
NL Sluit de kabel van de pulssensor (75) aan op de computer (5).
PL Podłącz przewód sensora pulsu (75) do komputera (5).
RO Conectați cablul senzorului de puls (75) la computer (5).
SK Pripojte kábel snímača tepu (75) k počítaču (5).
UA Підключіть дріт датчика пульсу (75) до комп'ютера (5).



12

- BG** След сглобяването на уреда проверете дали монтажът е извършен правилно. Затегнете всички незакрепени винтове преди упражнението.
- CZ** Po sestavení zařízení zkontrolujte, zda montáž proběhla správně. Před cvičením zajistěte všechny nezajištěné šrouby.
- DE** Überprüfen Sie nach dem Zusammenbau des Geräts, ob die Montage ordnungsgemäß erfolgt ist. Sichern Sie alle ungesicherten Schrauben vor den Übungen.
- EN** After assembling the device, check that the assembly was carried out correctly. Secure all unsecured screws before exercising.
- ES** Tras montar el aparato, compruebe que el montaje se haya realizado correctamente. Bloquee todos los tornillos no asegurados antes de hacer ejercicio.
- FR** Après l'assemblage de l'appareil, vérifiez que le montage s'est déroulé correctement. Bloquez toutes les vis non sécurisées avant de faire des exercices.
- HU** A készülék összeszerelése után ellenőrizze, hogy a szerelés megfelelően történt-e. A gyakorlatok előtt rögzítse az összes nem biztosított csavart.
- IT** Dopo aver montato l'apparecchio, verificare che il montaggio sia avvenuto correttamente. Bloccare tutte le viti non assicurate prima di eseguire gli esercizi.
- NL** Controleer na het monteren van het apparaat of de montage correct is verlopen. Borg alle onbeveiligde schroeven vóór de oefeningen.
- PL** Po złożeniu urządzenia sprawdź, czy montaż przebiegł prawidłowo. Zablokuj wszystkie niezabezpieczone śruby przed ćwiczeniami.
- RO** După asamblarea dispozitivului, verificați dacă montajul s-a desfășurat corect. Blocați toate șuruburile neasigurate înainte de exerciții.
- SK** Po zložení zariadenia skontrolujte, či montáž prebehla správne. Pred cvičením zaistite všetky nezaistené skrutky.
- UA** Після складання пристрою перевірте, чи правильно виконано монтаж. Зафіксуйте всі незакріплені гвинти перед тренуванням.



BG ПОСТАВЯНЕ НА СТИКЕР*

1. За правилно поставяне почистете повърхността, върху която ще бъде поставен стикерът. Използвайте мек почистващ препарат, вода или специален обезмасляващ агент. Подсушете повърхността с чиста, суха кърпа.
2. Отстранете защитния слой от стикера. Поставете стикера върху подготвената повърхност. Използвайте шпатула (squeegee), за да подравните стикера и да отстраните всички въздушни мехурчета.
3. За премахване на стикера използвайте специален препарат за отстраняване на стикери.

CZ APLIKACE SAMOLEPKY*

1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být samolepka umístěna. Použijte jemný čistící prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým a suchým hadříkem.
2. Odstraňte ochrannou vrstvu ze samolepky. Umístěte samolepku na připravený povrch. Pomocí stěrky samolepku vyrovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.
3. Pro odstranění samolepky použijte speciální přípravek na odstraňování samolepek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószer, vizet vagy speciális zsírtalanító szert. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szert.

MOHTAJ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА

IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de beschermlaag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbelletjes te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczenia. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnaj te nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який м'який засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

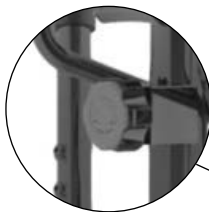
*

BG отнася се за продукти със стикери в комплекта
CZ platí pro výrobky se samolepkami v sadě
DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set
EN applies to products with stickers in the set
ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto
FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik
IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set
NL van toepassing op producten met stickers in de set
PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie
RO se aplică produselor cu autocolante incluse în set
SK týka sa produktov s nálepkami v súbave
UA стосується продуктів з наклейками у комплекті

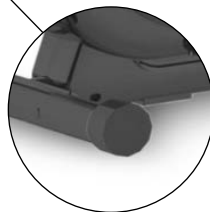
РЕГУЛИРАНЕ НА СЪПРОТИВЛЕНИЕТО

Настройте нивото на съпротивление спрямо Вашите индивидуални нужди с помощта на копчето за регулиране, разположено върху колоната на кормилото.



НИВЕЛИРАНЕ

Регулирайте позицията на уреда с помощта на стабилизатора, разположен върху задната основа.



ИЗГЛЕД НА ДИСПЛЕЯ



ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ДИСПЛЕЯ

SCAN	Автоматично показва параметрите: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (на всеки 6 секунди) на екрана.
TIME	Показва времето от началото до края на тренировката.
CNT	Показва текущото време на тренировката.
T-CNT	Показва броя тренировки от поставянето на батериите.
DIST	Показва общото разстояние.
CAL	Показва изгорените калории по време на тренировката.
PULSE	Показва измерения пулс. За да извършите измерването, хванете сензорите за пулс с двете си ръце и изчакайте 6–7 секунди за измерване.

Забележка: Резултатите от измерването на пулса не могат да се разглеждат като медицински данни и да се използват за диагностични цели.

ФУНКЦИИ НА БУТОНИТЕ

MODE	Потвърждава настройките или избора. За да изчистите данните, задръжте MODE.
SET	Позволява стартиране на функцията за обратно броене на избрания параметър: време (TIME), разстояние (DISTANCE) или калории (CALORIES).
RESET	Нулира настройките. За да нулирате настройките, натиснете и задръжте бутона.

1. Редовно трябва да се извършва поддръжка на уреда. Тя трябва да се провежда не по-рядко от всеки 20 часа работа на оборудването.
2. Поддръжката включва проверка на:
 - подвижните части на уреда, т.е. проверка дали са правилно смазани. Ако не са, трябва да се смажат. Препоръчва се използването на специални смазки за велосипедни лагери или смазки, предназначени за фитнес уреди.
 - останалите части на уреда, т.е. затягане на болтовете и гайките,
 - захранващите кабели (ако има такива на уреда) за евентуални повреди.
3. За почистване на оборудването трябва да се използва мека кърпа, леко навлажнена с вода или евентуално със сапунена вода. Не трябва да се използват силни препарати или абразивни почистващи материали, които могат да повредят оборудването. Особено внимание трябва да се обърне на пластмасовите елементи.
4. След всяка употреба от уреда трябва да се отстраняват всички следи от пот и замърсявания.

ВГ ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможно решение
Компютърът не показва данни.	1. Демонтирайте компютъра и проверете дали кабелите са свързани правилно и дали не са повредени. 2. Проверете дали батериите са поставени правилно. 3. Батериите в компютъра може да са изтощени. Сменете ги с нови.
По време на употреба уредът издава смущаващи звуци.	Проверете дали всички части на уреда са монтирани правилно. Затегнете винтовете.
Компютърът не показва пулса или показваните стойности са неправилни.	1. Уверете се, че кабелите на сензора за пулс и на компютъра са свързани правилно. 2. За да осигурите правилно отчитане на пулса, дръжте и двете си ръце върху сензорите. Имайте предвид, че измерванията на системата за мониторинг на сърдечната честота може да са неточни. 3. Не стискайте сензорите прекалено силно. Това може да доведе до грешки в измерванията.
Оборудването е нестабилно.	Завъртете накрайника на задния стабилизатор, за да нивелирате уреда.

1. Клиентът има следните възможности за предявяване на рекламация:

- чрез попълване на формуляр на уебсайта: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- по електронна поща: support@trexsport.com
- писмено на кореспондентския адрес:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Полша

2. Дефектите, установени по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок от 14 работни дни от датата на доставката на устройството. Ако е необходимо продуктът да бъде изпратен за ремонт в чужбина или да се внесат резервни части от чужбина, срокът за ремонт може да бъде удължен.
3. Прилага се законодателството на държавата, в която стоките са доставени, включително гаранционните разпоредби. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG) не се прилага.
4. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба.

BG ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този продукт се доставя в опаковка, която го предпазва от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са суровини и подлежат на рециклиране. Изхвърляйте тези материали, като ги разделяте според вида им.



За да се опази околната среда, предавайте използваните батерии в пунктове за рециклиране. Не изхвърляйте използваните батерии в контейнерите за битови отпадъци. По този начин ще допринесете за опазването на околната среда.



Използваните електрически уреди (включително компютърът в този продукт) са рециклируеми материали и не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като могат да съдържат опасни вещества за човешкото здраве и околната среда. Любезно ви молим за активно съдействие в икономичното управление на природните ресурси и опазването на околната среда, като предавате използваните електрически уреди в съответните пунктове за рециклиране.



Инструкцията за употреба е отпечатана върху хартия, подходяща за рециклиране. Сортирайте я в съответствие с правилата за разделно събиране.

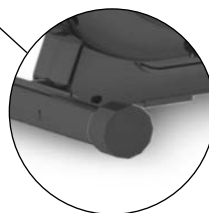
NASTAVENÍ ODPORU

Pomocí otočného knoflíku nastavte úroveň zátěže podle svých.



VYROVNÁVÁNÍ

Nastavte zařízení pomocí stabilizátoru, který se nachází v zadní základně.



DISPLEJ



ÚDAJE ZOBRAZENÉ NA DISPLEJI

SCAN	Na displeji se automaticky zobrazí parametry: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (každých 6 sekund).
TIME	Zobrazuje čas od začátku do konce tréninku.
CNT	Zobrazuje aktuální čas tréninku.
T-CNT	Zobrazuje počet tréninků od instalace baterie.
DIST	Zobrazuje celkovou vzdálenost.
CAL	Zobrazuje spálené kalorie během tréninku.
PULSE	Zobrazuje naměřený puls. Chcete-li provést měření, držte snímače pulsu oběma rukama a počkejte 6-7 sekund na měření.

Pozor: Výsledky měření pulsu nelze považovat za lékařská data a nelze je použít pro diagnostické účely.

FUNKCE TLAČÍTEK

MODE	Potvrzuje nastavení nebo výběr. Pro vymazání dat podržte MODE.
SET	Umožňuje spustit funkci odpočítávání zvoleného parametru: času (TIME), vzdálenosti (DISTANCE) nebo kalorií (CALORIES).
RESET	Resetuje nastavení. Chcete-li resetovat nastavení, stiskněte a podržte tlačítko.

1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
 - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
 - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
 - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení použijte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Počítač nezobrazuje údaje.	1. Demontujte počítač a zkontrolujte, zda jsou kabely správně připojeny a zda nejsou poškozeny. 2. Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správně. 3. Vyměňte baterie za nové.
Zařízení vydává rušivé zvuky během používání.	Zkontrolujte, zda jsou všechny části zařízení správně namontovány. Utáhněte šrouby.
Neukazují se hodnoty pulsu, nebo hodnoty jsou špatné.	1. Ujistěte se, že převody měření pulsu jsou správně připevněny. 2. Aby jste zajistili správné měření pulsu držte obě dlaně na senzorech. Pamatujte, že systémměření pulsu nemusí být zcela přesný. 3. Příliš pevné uchopení senzorů pulsu. Držte dlaně na senzorech pulsu a nesvírejte dlaně příliš pevně.
Zařízení není stabilní.	Nastavte koncovku zadního stabilizátoru tak, aby jste dali stroj do roviny.

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailem: support@trexsport.com
- písemně na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polsko

2. Reklamacie včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovést náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Z důvodu ochrany životního prostředí musí být použité baterie odevzdané v místě prodeje, nebo předané do určené sběrně pro skladování druhotných surovin. Nevyhazujte použité baterie do domovních košů na odpady. Tímto budete přispívat k ochraně životního prostředí.



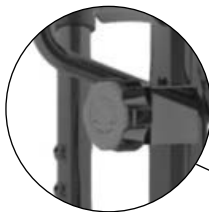
Opatřebovaná elektrická zařízení (včetně počítačů) jsou druhotné suroviny – nesmí se vyhazovat do kontejnerů na domovní odpady, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosíme o aktivní podporu efektivního hospodaření s přírodními zdroji a ochranu životního prostředí, použité zařízení odevzdejte do sběrně pro skladování druhotných surovin – použitých elektrických zařízení.



Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.

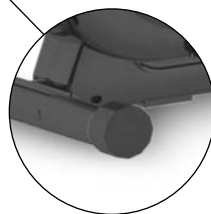
WIDERSTANDSANPASSUNG

Passen Sie die Widerstandsstufe mit dem Einstellrad an Ihre individuellen Bedürfnisse an.



NIVELLIERUNG

Stellen Sie das Gerät mit dem Stabilisator an der hinteren Rahmen ein.



DISPLAY



COMPUTER ANZEIGE

SCAN	Zeigt automatisch die Parameter an: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (alle 6 Sekunden) auf dem Display.
TIME	Zeigt die Zeit vom Beginn bis zum Ende des Trainings an.
CNT	Zeigt die aktuelle Trainingszeit an.
T-CNT	Zeigt die Anzahl der Trainingseinheiten seit dem Einsetzen der Batterie an.
DIST	Zeigt die Gesamtstrecke an.
CAL	Zeigt den Kalorienverbrauch während des Trainings an.
PULSE	Zeigt den gemessenen Puls an. Um eine Messung durchzuführen, halten Sie die Pulssensoren mit beiden Händen fest und warten Sie 6-7 Sekunden auf die Messung.

Hinweis: Pulsmessergebnisse können nicht als medizinische Daten behandelt und für diagnostische Zwecke verwendet werden.

TASTEN

MODE	Bestätigt eine Einstellung oder Auswahl. Um die Daten zu löschen, halten Sie MODE gedrückt.
SET	Damit können Sie die Countdown-Funktion des ausgewählten Parameters starten: Zeit (TIME), Distanz (DISTANCE) oder Kalorien (CALORIES).
RESET	Setzt die Einstellungen zurück. Um die Einstellungen zurückzusetzen, halten Sie die Taste gedrückt.

1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
 - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
 - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
 - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösungsvorschlag
Der Computer zeigt keine Daten an.	1. Bauen Sie den Computer auseinander und prüfen Sie, ob die Kabel richtig angeschlossen und nicht beschädigt sind. 2. Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. 3. Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
Das Gerät macht während des Gebrauchs störende Geräusche.	Überprüfen Sie, ob alle Teile des Geräts korrekt installiert sind. Ziehen Sie die Schrauben an.
Die Herzfrequenz wird nicht angezeigt oder die Herzfrequenzanzeige zeigt Unregelmäßigkeiten.	1. Überprüfen Sie, ob die Verbindungen des Sensorkabels und des Computers richtig angeschlossen sind. 2. Um eine korrekte Pulsmessung zu erhalten, müssen Sie beide Hände auf die Sensoren auflegen. Denken Sie daran, dass die Messungen des Herzfrequenzüberwachungssystems möglicherweise ungenau sein können. 3. Halten Sie die Sensoren nicht zu fest umgriffen. Dies kann zu Messfehlern führen.
Das Gerät wackelt.	Drehene Sie die Endkappe am hinteren Fußrohr, um das Gerät auszurichten.

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://trexsport.com/de/reklamation/>
- via E-Mail: support@trexsport.com
- schriftlich an folgende Adresse:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Deutschland

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Um die Umwelt zu schützen, geben Sie die leeren Batterien an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



Gebrauchte elektrische Geräte (einschließlich eines Computers) sind recycelbare Materialien – sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, da sie Substanzen enthalten können, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein können! Bitte helfen Sie aktiv beim wirtschaftlichen Umgang mit natürlichen Ressourcen und beim Umweltschutz, indem Sie dieses Gerät bei der entsprechenden Rücknahmestelle abgeben.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

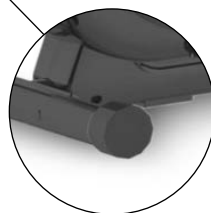
RESISTANCE ADJUSTMENT

Adjust the resistance level to your individual needs with adjustment knob.



LEVELING

Adjust the device setting with stabilizer, placed on the rear base.



DISPLAY VIEW



SYMBOLS ON THE DISPLAY

SCAN	Automatically displays parameters: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (every 6 seconds) on the screen.
TIME	Displays the time from the start to the end of the workout.
CNT	Displays the current training time.
T-CNT	Displays number of workouts since battery installation.
DIST	Displays the total distance.
CAL	Displays calories burned during training.
PULSE	Displays the measured pulse. To take a measurement, hold the pulse sensors with both hands and wait 6-7 seconds for the measurement.

NOTE: Pulse measurement results cannot be treated as medical data and used for diagnostic purposes.

BUTTONS FEATURES

MODE	Confirms settings or selection. To clear data, press and hold MODE.
SET	It allows you to start the countdown function of the selected parameter: TIME, DISTANCE or CALORIES.
RESET	Resets the settings. To reset the settings, press and hold the button.

1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
 - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
 - taking care of other parts of the device, i.e.tightening bolts and nuts,
 - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

EN TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
The computer doesn't display data.	1. Disassemble the computer and check if the cables are correctly connected and are not damaged. 2. Check if the batteries are inserted correctly. 3. If batteries in the computer are exhausted replace them with the new ones.
The device makes disturbing sounds during use.	Check if all parts of the device are installed correctly. Tighten the screws.
The computer doesn't display the heartbeat or the values are incorrect.	1. Make sure that the pulse sensor and computer cables are properly connected. 2. To ensure correct pulse reading, hold both hands on the sensors. Remember that the measurements may be slightly inaccurate. Do not clamp your hands on the sensors too much as it may cause measurement errors.
The equipment is unstable.	Turn the end of the rear stabilizer to level the device.

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - by an email: support@trexsport.com
 - in writing to the correspondence address:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



To protect the environment, take used batteries to the recycling facility. Do not discard used batteries to your household rubbish bins. In this way you will contribute to environmental protection.



Used electrical devices (including the computer in this item) are recyclable materials-you must not discard them to your household waste as they may contain dangerous substances for human health and environment! We kindly ask you for your active help in economical management of natural resources and environmental protection by handing over the used electrical devices to the right recycling facility.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

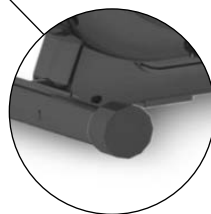
AJUSTE DE LA RESISTENCIA

Ajuste el nivel de resistencia a sus necesidades individuales mediante el mando de ajuste situado en la columna del manillar.



NIVELACIÓN

Ajuste la posición del aparato mediante el estabilizador situado en la base trasera.



VISTA DEL VISOR



INDICACIONES EN LA PANTALLA

SCAN	Muestra automáticamente los parámetros: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (cada 6 segundos) en la pantalla.
TIME	Muestra el tiempo desde el inicio hasta el final del entrenamiento.
CNT	Muestra el tiempo actual de entrenamiento.
T-CNT	Muestra el número de entrenamientos desde la instalación de las pilas.
DIST	Muestra la distancia total.
CAL	Muestra las calorías quemadas durante el entrenamiento.
PULSE	Muestra el pulso medido. Para realizar la medición, sujete los sensores de pulso con ambas manos y espere 6-7 segundos para la medición.

Nota: Los resultados de la medición del pulso no pueden considerarse datos médicos ni utilizarse con fines diagnósticos.

FUNCIONES DE LOS BOTONES

MODE	Confirma los ajustes o la selección. Para borrar los datos, mantenga pulsado MODE.
SET	Permite iniciar la función de cuenta atrás del parámetro seleccionado: tiempo (TIME), distancia (DISTANCE) o calorías (CALORIES).
RESET	Restablece los ajustes. Para restablecer los ajustes, mantenga pulsado el botón.

1. El dispositivo debe someterse a un mantenimiento regular. Debe realizarse al menos cada 20 horas de funcionamiento del equipo.
2. El mantenimiento incluye la comprobación de:
 - las partes móviles del dispositivo, es decir, comprobar si están debidamente lubricadas. En caso contrario, deben lubricarse. Se recomienda utilizar grasas especiales para rodamientos de bicicletas o lubricantes diseñados para equipos de gimnasia.
 - las demás partes del dispositivo, es decir, apretar tornillos y tuercas,
 - los cables de alimentación (si existen en el dispositivo) para detectar posibles daños.
3. Para limpiar el equipo, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua o, si fuera necesario, con agua y jabón. No utilice productos agresivos ni materiales de limpieza abrasivos que puedan dañar el equipo. Se debe tener especial cuidado con los elementos de plástico.
4. Después de cada uso, limpie cualquier resto de sudor y suciedad del dispositivo.

ES SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
El ordenador no muestra datos.	1. Desmonte el ordenador y compruebe si los cables están correctamente conectados y no están dañados. 2. Compruebe si las pilas están correctamente colocadas. 3. Las pilas del ordenador pueden estar agotadas. Sustitúyalas por unas nuevas.
El dispositivo emite ruidos extraños durante su uso.	Compruebe si todas las partes del dispositivo están correctamente montadas. Apriete los tornillos.
El ordenador no muestra el pulso o los valores mostrados son incorrectos.	1. Asegúrese de que los cables del sensor de pulso y del ordenador estén correctamente conectados. 2. Para garantizar una lectura correcta del pulso, mantenga ambas manos sobre los sensores. Tenga en cuenta que las mediciones del sistema de monitorización del ritmo cardíaco pueden no ser precisas. 3. No apriete las manos contra los sensores demasiado fuerte. Esto puede causar errores en las mediciones.
El equipo es inestable.	Gire el tapón del estabilizador trasero para nivelar el dispositivo.

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - por correo electrónico: support@trexsport.com
 - por escrito a la dirección de correspondencia:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia
2. Los defectos detectados durante el período de garantía se eliminarán de forma gratuita en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del dispositivo. Si es necesario enviar el producto para su reparación al extranjero o importar piezas de repuesto del extranjero, el plazo de reparación podrá ampliarse.
3. Se aplicará la legislación del país al que se entregaron los bienes, incluidas las normas de garantía. La CISG no será de aplicación.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido.

ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales de acuerdo con su tipo.



Para proteger el medio ambiente, lleve las pilas usadas a un punto de reciclaje. No las deseche en los cubos de basura domésticos. De este modo, contribuirá a la protección del medio ambiente.



Los dispositivos eléctricos usados (incluido el ordenador de este producto) son materiales reciclables. No deben desecharse junto con los residuos domésticos, ya que pueden contener sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente. Le rogamos que colabore activamente en la gestión responsable de los recursos naturales y en la protección del medio ambiente entregando los dispositivos eléctricos usados en el punto de reciclaje correspondiente.



El manual de usuario está impreso en papel reciclable. Por favor, clasifíquelo de acuerdo con las directrices locales de reciclaje.

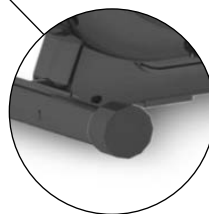
RÉGLAGE DE LA RÉSISTANCE

Ajustez le niveau de résistance à vos besoins individuels à l'aide de la molette de réglage.



APLANISSEMENT

Régalez la position l'appareil à l'aide du stabilisateur sur la base arrière.



AFFICHAGE



MARQUES SUR L'AFFICHAGE

SCAN	Affiche automatiquement les paramètres : TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (toutes les 6 secondes) sur l'écran.
TIME	Affiche le temps entre le début et la fin de l'entraînement.
CNT	Affiche la durée d'entraînement actuelle.
T-CNT	Affiche le nombre d'entraînements depuis l'installation de la batterie.
DIST	Affiche la distance totale.
CAL	Affiche les calories brûlées pendant l'entraînement.
PULSE	Affiche le pouls mesuré. Pour prendre une mesure, tenez les capteurs de pouls avec les deux mains et attendez 6 à 7 secondes pour la mesure.

Remarque : les résultats de mesure du pouls ne peuvent pas être traités comme des données médicales et ne peuvent pas être utilisés à des fins de diagnostic.

FONCTIONS DES BOUTONS

MODE	Confirme les paramètres ou les sélections. Pour effacer les données, maintenez MODE.
SET	Il permet de lancer la fonction compte à rebours du paramètre sélectionné : temps (TIME), distance (DISTANCE) ou calories (CALORIES).
RESET	Réinitialise les paramètres. Pour réinitialiser les paramètres, maintenez le bouton enfoncé.

1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
 - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
 - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
 - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Résolution
L'ordinateur n'affiche pas de données.	1. Démontez l'ordinateur et vérifiez que les câbles sont correctement connectés et ne sont pas endommagés. 2. Vérifiez que les piles sont insérées correctement. 3. Remplacez les piles par des neuves.
L'appareil émet des sons dérangeants pendant l'utilisation.	Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil sont correctement installées. Serrez les vis.
L'ordinateur n'affiche pas les pulsations ou contient des valeurs couvertes.	1. Assurez-vous que le capteur cardiaque et les câbles de l'ordinateur sont correctement connectés. 2. Pour assurer une lecture correcte du pouls, tenez les deux mains sur les capteurs. N'oubliez pas que les mesures du système de surveillance de la fréquence cardiaque peuvent être inexacts. 3. Ne serrez pas trop les mains sur les capteurs. Cela peut provoquer des erreurs de mesure.
L'appareil n'est pas stable.	Tourner la pointe du stabilisateur arrière pour niveler le vélo.

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:

- via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://trexsport.com/fr/reclamation/>
- par e-mail: support@trexsport.com
- par écrit à l'adresse suivante:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Allemagne

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Pour protéger l'environnement, apportez les piles usagées à un centre de recyclage agréé. Ne jetez pas les piles usagées dans vos poubelles domestiques. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



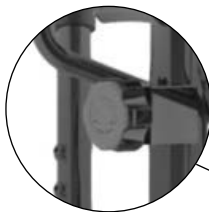
Les appareils électriques usagés (y compris un ordinateur dans cet appareil) sont des matériaux recyclables – ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, car ils peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement! Veuillez aider activement à la gestion économique des ressources naturelles et à la protection de l'environnement en remettant l'appareil utilisé au point de stockage des matériaux recyclables – appareils électriques usagés.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez éliminer conformément aux consignes locales de tri et de recyclage.

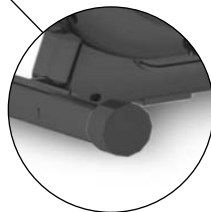
ELLENÁLLÁS BEÁLLÍTÁSA

Állítsa be az ellenállási szintet az egyéni igényeinek megfelelően a kormányoszlopon található szabályozógomb segítségével.



SZINTEZÉS

Állítsa be a készülék helyzetét a hátsó talpon található stabilizátor segítségével.



A KIJELEZŐ NÉZETE



A KIJELEZŐN TALÁLHATÓ JELÖLÉSEK

SCAN	Automatikusan megjeleníti a következő paramétereket a képernyőn: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (6 másodpercenként).
TIME	Megjeleníti az edzés kezdetétől a végétől eltelt időt.
CNT	Megjeleníti az aktuális edzésidőt.
T-CNT	Megjeleníti az elemek behelyezése óta végzett edzések számát.
DIST	Megjeleníti a teljes távolságot.
CAL	Megjeleníti az edzés során elégetett kalóriákat.
PULSE	Megjeleníti a mért pulzust. A mérés elvégzéséhez fogja meg mindkét kezével a pulzusérzékelőket, és várjon 6–7 másodpercet a mérésre.

Figyelem: A pulzusz mérési eredményei nem tekinthetők orvosi adatoknak, és nem használhatók diagnosztikai célokra.

GOMBOK FUNKCIÓI

MODE	Megerősíti a beállításokat vagy a kiválasztást. Az adatok törléséhez tartsa lenyomva a MODE gombot.
SET	Lehetővé teszi a kiválasztott paraméter visszaszámlálás funkciójának elindítását: idő (TIME), távolság (DISTANCE) vagy kalória (CALORIES).
RESET	Visszaállítja a beállításokat. A beállítások visszaállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.

1. A készüléket rendszeresen karban kell tartani. Ezt a berendezés legalább 20 üzemóránként el kell végezni.
2. A karbantartás a következő ellenőrzéseket tartalmazza:
 - a készülék mozgó alkatrészeit, azaz annak ellenőrzését, hogy megfelelően kenve vannak-e. Ha nem, azokat meg kell kenni. Kerékpárcsapágyakhoz való speciális zsír vagy fitnesseszközökhöz készült kenőanyag használata javasolt.
 - a készülék egyéb alkatrészeit, azaz a csavarok és anyák meghúzását,
 - a tápkábeleket (ha vannak a készüléken), az esetleges sérülések szempontjából.
3. A berendezés tisztításához vízzel vagy esetleg szappanos vízzel enyhén megnedvesített, puha törlőkendőt kell használni. Ne használjon erős tisztítószerket vagy dörzsölő hatású tisztítóanyagokat, amelyek károsíthatják a berendezést. Különös óvatossággal kell eljárni a műanyag elemek esetében.
4. Minden használat után el kell távolítani a készülékről az izzadság- és szennyeződésnyomokat.

HU HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges megoldás
A számítógép nem jelenít meg adatokat.	1. Szerelje le a számítógépet, és ellenőrizze, hogy a vezetékek megfelelően vannak-e csatlakoztatva, és nem sérültek-e meg. 2. Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve. 3. A számítógépben lévő elemek lemerülhetnek. Cserélje ki őket újakra.
A készülék használat közben szokatlan hangokat ad ki.	Ellenőrizze, hogy a készülék minden alkatrésze megfelelően van-e felszerelve. Húzza meg a csavarokat.
A számítógép nem jeleníti meg a pulzust, vagy a megjelenített értékek helytelenek.	1. Győződjön meg arról, hogy a pulzusérzékelő és a számítógép vezetékei megfelelően vannak-e csatlakoztatva. 2. A megfelelő pulzuszórák biztosítása érdekében tartsa mindkét tenyerét az érzékelőkön. Ne feledje, hogy a pulzuszórák mérései pontatlanok lehetnek. 3. Ne szorítsa túlságosan a tenyerét az érzékelőkre. Ez mérési hibákhoz vezethet.
A berendezés instabil.	A készülék szintezéséhez forgassa el a hátsó stabilizátor kupakját.

1. Az ügyfél a következő módokon nyújthat be panaszt:

- a weboldalon található űrlap kitöltésével: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailben: support@trexsport.com
- írásban, a levelezési címre:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Lengyelország

2. A jótállási időszak alatt keletkezett hibákat általában díjmentesen, a hibás termék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül javítjuk ki. Amennyiben a terméket külföldre kell küldeni javításra, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut leszállították, beleértve a jótállásra vonatkozó rendelkezéseket is. A CISG egyezmény nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra.

HU KÖRNYEZETVÉDELEM



Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.



A környezet védelme érdekében a használt elemeket adja le kijelölt újrahasznosító gyűjtőhelyen. Ne dobja a használt elemeket a háztartási hulladékba. Ezzel hozzájárul a környezetvédelemhez.



A használt elektromos berendezések (beleértve a jelen termékben található számítógépet is) újrahasznosítható anyagok, ezért nem szabad azokat a háztartási hulladék közé dobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmazhatnak. Kérjük, aktívan járuljon hozzá a természeti erőforrások gazdaságos felhasználásához és a környezet védelméhez azáltal, hogy a használt elektromos berendezéseket a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.

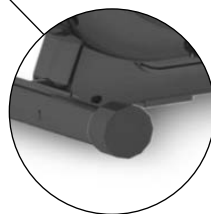
REGOLAZIONE DELLA RESISTENZA

Regolare il livello di resistenza in base alle proprie esigenze individuali utilizzando la manopola di regolazione situata sulla colonna del manubrio.



LIVELLAMENTO

Regolare la posizione del dispositivo utilizzando lo stabilizzatore situato sulla base posteriore.



VISTA DEL DISPLAY



INDICAZIONI SUL DISPLAY

SCAN	Visualizza automaticamente i parametri: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (ogni 6 secondi) sullo schermo.
TIME	Visualizza il tempo dall'inizio alla fine dell'allenamento.
CNT	Visualizza il tempo di allenamento corrente.
T-CNT	Visualizza il numero di allenamenti dall'inserimento delle batterie.
DIST	Visualizza la distanza totale.
CAL	Visualizza le calorie bruciate durante l'allenamento.
PULSE	Visualizza le pulsazioni misurate. Per effettuare la misurazione, afferrare i sensori di pulsazioni con entrambe le mani e attendere 6–7 secondi per la misurazione.

Attenzione: I risultati della misurazione delle pulsazioni non possono essere considerati dati medici né utilizzati a fini diagnostici.

FUNZIONI DEI PULSANTI

MODE	Conferma le impostazioni o la selezione. Per cancellare i dati, tenere premuto MODE.
SET	Consente di avviare la funzione di conto alla rovescia del parametro selezionato: tempo (TIME), distanza (DISTANCE) o calorie (CALORIES).
RESET	Ripristina le impostazioni. Per ripristinare le impostazioni, tenere premuto il pulsante.

1. Il dispositivo deve essere sottoposto a manutenzione regolare. Deve essere effettuata almeno ogni 20 ore di funzionamento dell'apparecchiatura.
2. La manutenzione comprende il controllo di:
 - delle parti mobili del dispositivo, ovvero verificare che siano adeguatamente lubrificate. In caso contrario, devono essere lubrificate. Si raccomanda di utilizzare grassi speciali per cuscinetti da bicicletta o lubrificanti destinati alle attrezzature per il fitness.
 - delle altre parti del dispositivo, ovvero il serraggio di viti e dadi,
 - dei cavi di alimentazione (se presenti nel dispositivo) per verificare la presenza di eventuali danni.
3. Per la pulizia dell'attrezzatura utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua o eventualmente con acqua e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi né materiali di pulizia abrasivi che potrebbero danneggiare l'attrezzatura. Prestare particolare attenzione agli elementi in plastica.
4. Dopo ogni utilizzo, rimuovere dal dispositivo qualsiasi traccia di sudore e sporcizia.

IT RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile soluzione
Il computer non visualizza i dati.	1. Smontare il computer e verificare che i cavi siano collegati correttamente e non siano danneggiati. 2. Verificare che le batterie siano inserite correttamente. 3. Le batterie del computer potrebbero essere scariche. Sostituirle con nuove.
Il dispositivo emite rumori insoliti durante l'uso.	Verificare che tutte le parti del dispositivo siano montate correttamente. Serrare le viti.
Il computer non visualizza le pulsazioni o i valori visualizzati non sono corretti.	1. Assicurarsi che i cavi del sensore di pulsazioni e del computer siano collegati correttamente. 2. Per garantire una lettura corretta delle pulsazioni, tenere entrambe le mani sui sensori. Tenere presente che le misurazioni del sistema di monitoraggio della frequenza cardiaca possono essere imprecise. 3. Non stringere le mani sui sensori troppo forte. Ciò può causare errori nelle misurazioni.
L'attrezzatura è instabile.	Ruotare il tappo dello stabilizzatore posteriore per livellare il dispositivo.

1. Il cliente dispone delle seguenti modalità per presentare un reclamo:

- compilando il modulo sul sito web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- tramite e-mail: support@trexsport.com
- per iscritto all'indirizzo di corrispondenza:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Polonia

2. I difetti verificatisi durante il periodo di garanzia vengono generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto difettoso. Qualora sia necessario inviare il prodotto per la riparazione all'estero o importare parti di ricambio dall'estero, i tempi di riparazione potrebbero prolungarsi.
3. Si applica il diritto del Paese in cui il prodotto è stato consegnato, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non trova applicazione.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio del prodotto.

IT TUTELA DELL'AMBIENTE



Questo prodotto viene fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



Per proteggere l'ambiente, portare le batterie usate in un centro di riciclaggio. Non gettare le batterie usate nei normali rifiuti domestici. In questo modo contribuirai alla protezione dell'ambiente.



I dispositivi elettrici usati (compreso il computer contenuto in questo articolo) sono materiali riciclabili — non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, poiché potrebbero contenere sostanze pericolose per la salute umana e per l'ambiente. Ti chiediamo gentilmente di collaborare attivamente alla gestione responsabile delle risorse naturali e alla tutela dell'ambiente, consegnando i dispositivi elettrici usati al centro di riciclaggio appropriato.



Carta

RACCOLTA CARTA

Verifica le disposizioni del tuo Comune

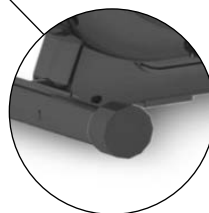
WEERSTANDSAFSTELLING

Pas het weerstandsniveau aan uw individuele behoeften aan met behulp van de instelknop op de stuurkolom.



NIVELLERING

Pas de stand van het apparaat aan met behulp van de stabilisator op de achterste basis.



WEERGAVE VAN HET SCHERM



AANDUIDINGEN OP HET SCHERM

SCAN	Toont automatisch de parameters: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (om de 6 seconden) op het scherm.
TIME	Toont de tijd van het begin tot het einde van de training.
CNT	Toont de huidige trainingstijd.
T-CNT	Toont het aantal trainingen sinds het plaatsen van de batterijen.
DIST	Toont de totale afstand.
CAL	Toont de verbrande calorieën tijdens de training.
PULSE	Toont de gemeten hartslag. Om een meting uit te voeren, pakt u de pulssensoren met beide handen vast en wacht u 6–7 seconden op de meting.

Opmerking: De resultaten van de hartslagmeting mogen niet als medische gegevens worden beschouwd en voor diagnostische doeleinden worden gebruikt.

KNOPFUNCTIES

MODE	Bevestigt de instellingen of selectie. Houd MODE ingedrukt om gegevens te wissen.
SET	Maakt het mogelijk om de aftelfunctie te starten voor de geselecteerde parameter: tijd (TIME), afstand (DISTANCE) of calorieën (CALORIES).
RESET	Reset de instellingen. Houd de knop ingedrukt om de instellingen te resetten.

1. Het apparaat moet regelmatig worden onderhouden. Dit dient ten minste om de 20 bedrijfsuren van de apparatuur te worden uitgevoerd.
2. Het onderhoud omvat de controle van:
 - bewegende onderdelen van het apparaat, t.w. controleren of ze voldoende gesmeerd zijn. Als dit niet het geval is, moeten ze worden gesmeerd. Het wordt aanbevolen om speciale vetten voor fietslagers of smeermiddelen voor fitnessapparaten te gebruiken.
 - overige onderdelen van het apparaat, t.w. het aandraaien van bouten en moeren,
 - voedingskabels (indien aanwezig op het apparaat) op eventuele beschadigingen.
3. Gebruik voor het schoonmaken van het apparaat een zachte doek die licht is bevochtigd met water of eventueel zeepwater. Gebruik geen sterke middelen of schurende schoonmaakmaterialen die het apparaat kunnen beschadigen. Wees extra voorzichtig met kunststof onderdelen.
4. Verwijder na elk gebruik alle sporen van zweet en vuil van het apparaat.

NL PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oplossing
De computer toont geen gegevens.	1. Demonteer de computer en controleer of de kabels correct zijn aangesloten en niet beschadigd zijn. 2. Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst. 3. De batterijen in de computer kunnen leeg zijn. Vervang ze door nieuwe.
Het apparaat maakt ongewone geluiden tijdens het gebruik.	Controleer of alle onderdelen van het apparaat correct zijn gemonteerd. Draai de schroeven vast.
De computer toont geen hartslag of de weergegeven waarden zijn onjuist.	1. Zorg ervoor dat de kabels van de pulssensor en de computer goed zijn aangesloten. 2. Houd beide handen op de sensoren voor een correcte pulsaflezing. Houd er rekening mee dat de metingen van het hartslagbewakingssysteem onnauwkeurig kunnen zijn. 3. Knijp niet te hard in de sensoren. Dit kan leiden tot meetfouten.
Het apparaat is instabiel.	Draai aan de eindkap van de achterste stabilisator om het apparaat waterpas te zetten.

1. De klant heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:

- door het formulier op de website in te vullen: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- per e-mail: **support@trexsport.com**
- schriftelijk naar het correspondentieadres:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Polen

2. Gebreken die tijdens de garantieperiode ontstaan, worden doorgaans kosteloos verholpen binnen 14 werkdagen vanaf de datum waarop het defecte product is geleverd. Indien het noodzakelijk is het product voor reparatie naar het buitenland te verzenden of reserveonderdelen uit het buitenland te betrekken, kan de reparatietermijn langer zijn.
3. Het recht van het land waarnaar het product is geleverd is van toepassing, met inbegrip van de bepalingen inzake garantie. Het CISG-verdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

NL MILIEUBESCHERMING



Dit product wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke beschadigingen tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen weg overeenkomstig hun soort.



Ter bescherming van het milieu dient u gebruikte batterijen naar een recyclingpunt te brengen. Gooi gebruikte batterijen niet in de huishoudelijke afvalbak. Op deze manier draagt u bij aan de bescherming van het milieu.



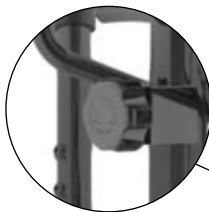
Gebruikte elektrische apparaten (inclusief de computer in dit apparaat) zijn recyclebare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, omdat zij gevaarlijke stoffen voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen bevatten. Wij vragen u vriendelijk om actief bij te dragen aan een verantwoord beheer van natuurlijke hulpbronnen en milieubescherming door gebruikte elektrische apparaten in te leveren bij een daarvoor bestemd recyclingpunt.



De handleiding is gedrukt op papier dat geschikt is voor recycling. Sorteer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen.

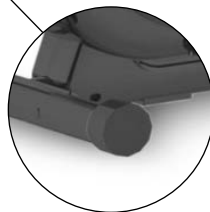
REGULACJA OPORU

Dostosuj poziom oporu do swoich indywidualnych potrzeb za pomocą pokrętła regulacyjnego, znajdującego się na kolumnie kierownicy.



POZIOMOWANIE

Dostosuj ustawienie urządzenia za pomocą stabilizatora, znajdującego się na tylnej podstawie.



WIDOK WYŚWIETLACZA



OZNACZENIA NA WYŚWIETLACZU

SCAN	Automatycznie wyświetla parametry: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (co 6 sekund) na ekranie.
TIME	Wyświetla czas od startu do zakończenia treningu.
CNT	Wyświetla aktualny czas treningu.
T-CNT	Wyświetla liczbę treningów od instalacji baterii.
DIST	Wyświetla całkowity dystans.
CAL	Wyświetla spalone kalorie podczas treningu.
PULSE	Wyświetla mierzony puls. Aby dokonać pomiaru chwyć obiema rękami za sensory pulsu i odczekaj 6–7sekund do pomiaru.

Uwaga: Wyniki pomiaru pulsu nie mogą być traktowane jako dane medyczne i wykorzystywane w celach diagnostycznych.

FUNKCJE PRZYCISKÓW

MODE	Potwierdza ustawienia lub wybór. Aby wyczyścić dane przytrzymaj MODE.
SET	Umożliwia uruchomienie funkcji odliczania wybranego parametru: czasu (TIME), dystans (DISTANCE) lub kalorii (CALORIES).
RESET	Resetuje ustawienia. Aby zresetować ustawienia naciśnij i przytrzymaj przycisk.

1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
 - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
 - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
 - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Komputer nie wyświetla danych.	1. Zdemontuj komputer i sprawdź, czy przewody są prawidłowo połączone i czy nie są uszkodzone. 2. Sprawdź, czy baterie są prawidłowo umieszczone. 3. Baterie w komputerze mogą być wyczerpane. Wymień je na nowe.
Urządzenie w trakcie użytkowania wydaje niepokojące dźwięki.	Sprawdź, czy wszystkie części urządzenia są prawidłowo zamontowane. Dokręć śruby.
Komputer nie wyświetla pulsu lub wyświetlane wartości są nieprawidłowe.	1. Upewnij się, czy przewody sensora pulsu i komputera są prawidłowo połączone. 2. By zapewnić prawidłowy odczyt pulsu, przytrzymaj obie dłonie na sensorach. Pamiętaj, że pomiary systemu monitorowania tętna mogą być niedokładne. 3. Nie zaciskaj dłoni na sensorach zbyt mocno. Może to powodować błędy w pomiarach.
Sprzęt jest niestabilny.	Przekręć kocówkę tylnego stabilizatora, by wypoziomować urządzenie.

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:

- za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
- pisemnie na adres korespondencyjny:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Polska

2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Aby chronić środowisko, należy oddać zużyte baterie do wydzielonego punktu składowania surowców wtórnych. Nie należy wyrzucać zużytych baterii do domowych koszy na śmieci. Przyczynią się Państwo w ten sposób do ochrony środowiska.



Zużyte urządzenia elektryczne (w tym urządzeniu komputer) są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.

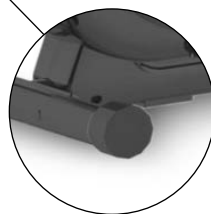
REGLAREA REZISTENȚEI

Ajustați nivelul de rezistență în funcție de necesitățile dumneavoastră individuale cu ajutorul butonului de reglare situat pe coloana ghidonului.



NIVELARE

Ajustați poziția dispozitivului cu ajutorul stabilizatorului situat pe baza din spate.



VEDERE A AFIŞAJULUI



SIMBOLURI PE AFIŞAJ

SCAN	Afişează automat parametrii: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (la fiecare 6 secunde) pe ecran.
TIME	Afişează timpul de la începutul până la sfârşitul antrenamentului.
CNT	Afişează timpul actual de antrenament.
T-CNT	Afişează numărul de antrenamente de la instalarea bateriilor.
DIST	Afişează distanţa totală.
CAL	Afişează calorii arse în timpul antrenamentului.
PULSE	Afişează pulsul măsurat. Pentru a efectua măsurătoarea, prindeţi senzorii de puls cu ambele mâini şi aşteptaţi 6–7 secunde pentru măsurare.

Atenție: Rezultatele măsurării pulsului nu pot fi considerate date medicale și nu pot fi utilizate în scopuri diagnostice.

FUNCȚIILE BUTOANELOR

MODE	Confirmă setările sau selecția. Pentru a șterge datele, mențineți apăsat butonul MODE.
SET	Permite pornirea funcției de numărătoare inversă pentru parametrul selectat: timp (TIME), distanță (DISTANCE) sau calorii (CALORIES).
RESET	Resetează setările. Pentru a reseta setările, mențineți apăsat butonul.

1. Dispozitivul trebuie întreținut în mod regulat. Aceasta trebuie efectuată cel puțin o dată la 20 de ore de funcționare a echipamentului.
2. Întreținerea include verificarea:
 - pieselor mobile ale dispozitivului, adică verificarea dacă acestea sunt lubrifiate corespunzător. Dacă nu, acestea trebuie lubrifiate. Se recomandă utilizarea lubrifianților speciali pentru rulmenții de bicicletă sau a lubrifianților destinați echipamentelor de fitness.
 - celorlalte piese ale dispozitivului, adică strângerea șuruburilor și piulițelor,
 - cablurilor de alimentare (dacă există pe dispozitiv), pentru a depista eventualele deteriorări.
3. Pentru curățarea echipamentului trebuie utilizată o lavetă moale, ușor umezită cu apă sau, eventual, cu apă și săpun. Nu utilizați detergenți puternici și nici materiale de curățare abrazive care pot deteriora echipamentul. Se va acorda o atenție deosebită elementelor din plastic.
4. După fiecare utilizare, îndepărtați de pe dispozitiv toate urmele de transpirație și murdărie.

RO REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problemă	Soluție posibilă
Computerul nu afișează date.	1. Demontați computerul și verificați dacă firele sunt conectate corect și dacă nu sunt deteriorate. 2. Verificați dacă bateriile sunt introduse corect. 3. Bateriile din computer pot fi descărcate. Înlocuiți-le cu unele noi.
În timpul utilizării, dispozitivul emite zgomote neobișnuite.	Verificați dacă toate piesele dispozitivului sunt montate corect. Strângeți șuruburile.
Computerul nu afișează pulsul sau valorile afișate sunt incorecte.	1. Asigurați-vă că firele senzorului de puls și ale computerului sunt conectate corect. 2. Pentru a asigura o citire corectă a pulsului, țineți ambele palme pe senzori. Rețineți că măsurătorile sistemului de monitorizare a ritmului cardiac pot fi inexacte. 3. Nu strângeți palmele pe senzori prea tare. Acest lucru poate cauza erori de măsurare.
Echipamentul este instabil.	Rotiți capacul stabilizatorului spate pentru a nivela dispozitivul.

1. Clientul are următoarele posibilități de depunere a unei reclamații:
 - prin completarea formularului de pe site: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - prin e-mail: support@trexsport.com
 - în scris, la adresa de corespondență:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia
2. Defectele apărute în perioada de garanție sunt, de regulă, remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului defect. În cazul în care este necesară trimiterea produsului pentru reparație în străinătate sau aducerea pieselor de schimb din străinătate, durata reparației poate fi mai mare.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv dispozițiile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO PROTECȚIA MEDIULUI



Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.



Pentru a proteja mediul, predați bateriile uzate la un centru de reciclare. Nu aruncați bateriile uzate în recipiente pentru deșeuri menajere. În acest mod contribuiți la protecția mediului.



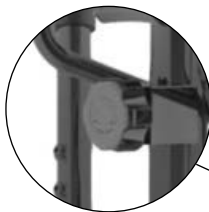
Dispozitivele electrice uzate (inclusiv computerul din acest produs) sunt materiale reciclabile — nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, deoarece pot conține substanțe periculoase pentru sănătatea umană și pentru mediu! Vă rugăm să contribuiți activ la gestionarea responsabilă a resurselor naturale și la protecția mediului prin predarea dispozitivelor electrice uzate la un centru de reciclare corespunzător.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie reciclabilă. Sortați-l conform regulilor.

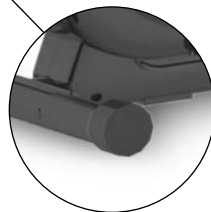
NASTAVENIE ODPORU

Pomocou otočného gombíka nastavte úroveň záťaže podľa svojich.



VYROVŇAVANIE

Nastavte zariadenie pomocou stabilizátora, ktorý sa nachádza v zadnej základni.



DISPLEJ



ÚDAJE ZOBRAZENÉ NA DISPLEJI

SCAN	Automaticky zobrazuje na obrazovke nasledujúce parametre: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (každých 6 sekúnd).
TIME	Zobrazuje čas od začiatku do konca tréningu.
CNT	Zobrazuje aktuálny čas tréningu.
T-CNT	Zobrazuje počet tréningov od vloženia batérie.
DIST	Zobrazuje celkovú vzdialenosť.
CAL	Zobrazuje spálené kalórie počas tréningu.
PULSE	Zobrazuje nameraný pulz. Ak chcete vykonať meranie, držte snímače pulzu oboma rukami a počkajte 6-7 sekúnd na výsledok merania.

Pozor: Výsledky merania pulzu nemožno považovať za lekárske údaje a nemožno ich použiť na diagnostické účely.

FUNKCIE TLAČIDIEL

MODE	Potvrdzuje nastavenia alebo výbery. Ak chcete vymazať údaje, podržte tlačidlo MODE.
SET	Umožňuje spustiť funkciu odpočítavania zvoleného parametra: čas (TIME), vzdialenosť (DISTANCE) alebo kalórie (CALORIES).
RESET	Resetuje nastavenia. Ak chcete obnoviť nastavenia, stlačte a podržte tlačidlo.

1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
 - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitnes zariadenia.
 - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
 - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problém	Možné riešenia
Počítač nezobrazuje údaje	1. Demontujte počítač a skontrolujte, či sú káble správne pripojené a či nie sú poškodené. 2. Skontrolujte, či sú batérie vložené správne. 3. Vymeňte batérie za nové.
Zariadenie vydáva rušivé zvuky počas používania.	Skontrolujte, či sú všetky časti zariadenia správne namontované. Utiahnite skrutky.
Neukazujú sa hodnoty pulzu, alebo hodnoty sú zlé.	1. Uistite sa, že prevody senzoru sú správne pripevnené. 2. Aby ste zaistili správne marenia pulzu držte obe dlane na senzorocho. Pamätajte, že systém merania pulzu nemusí byť úplne presný. 3. Príliš pevné uchopenie senzorov pulzu. Držte dlane na senzorocho pulzu a nestláčajte dlane príliš silno.
Zariadenie nie je stabilné.	Nastavte koncovku zadného stabilizátora tak, aby ste dali stroj do roviny.

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailom: support@trexsport.com
- písomne na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poľsko

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Z dôvodu ochrany životného prostredia musia byť použité batérie odovzdané na mieste predaja, alebo odovzdané do určenej zberne pre skladovanie druhotných surovín. Nevyhadzujte použité batérie do domových košov na odpadky. Týmto budete prispievať k ochrane životného prostredia.



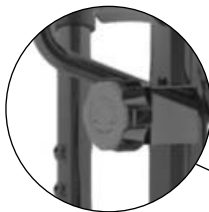
Opatrebované elektrické zariadenia (vrátane počítača) sú druhotné suroviny a nesmú sa vyhadzovať do košov a kontajnerov na domový odpad, pretože môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Prosíme o aktívnu podporu efektívneho riadenia prírodných zdrojov a ochranu životného prostredia. Použité zariadenie odovzdajte do zberne pre skladovanie druhotných surovín – použitých elektrických zariadení.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

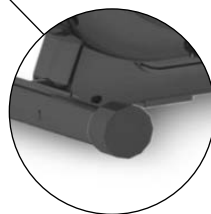
РЕГУЛЮВАННЯ НАВАНТАЖЕННЯ

Відрегулюйте рівень опору під ваші індивідуальні потреби.



ЗАЗЕМЛЕННЯ

Відрегулюйте положення пристрою за допомогою стабілізатора на задній опорі.



ДИСПЛЕЙ



ВІДОБРАЖЕННЯ ДИСПЛЕЯ

SCAN	Автоматично відображає параметри: TIME, SPEED, DISTANCE, TOTAL DISTANCE, CALORIES, PULSE (кожні 6 секунд) на дисплеї.
TIME	Відображає час від початку до кінця тренування.
CNT	Відображає поточний час тренування.
T-CNT	Відображає кількість тренувань з моменту встановлення батарейок.
DIST	Відображає загальну відстань.
CAL	Відображає калорії, спалені під час тренування.
PULSE	Відображає виміряний пульс. Щоб провести вимірювання, візьміться за давачі пульсу обома руками і зачекайте 6-7 секунд, поки відбудеться вимірювання.

Увага: Результати вимірювання пульсу не можна розглядати як медичні дані та використовувати в діагностичних цілях.

ФУНКЦІЇ КНОПКИ

MODE	Підтверджує налаштування або вибір. Щоб очистити дані, утримуйте MODE.
SET	Він дозволяє запустити функцію зворотного відліку вибраного параметра: часу (TIME), відстані (DISTANCE) або калорій (CALORIES).
RESET	Скидає налаштування. Щоб скинути налаштування, натисніть і утримуйте кнопку.

1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
 - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
 - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
 - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

UA ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можливе рішення
Комп'ютер не відображає дані.	1. Перевірте підключення комп'ютера і переконайтеся, що кабелі підключені правильно та що вони не пошкоджені. 2. Переконайтеся, що батарейки вставлені правильно. 3. Замініть батарейки на нові.
Пристрій видає тривожні звуки під час використання.	Перевірте, чи всі частини пристрою встановлені правильно. Затягніть гвинти.
Комп'ютер не показує пульс або відображає не правильне значення.	1. Переконайтеся, що кабель датчиків і комп'ютера з'єднані правильно. 2. Щоб забезпечити належне читання пульсу, тримайте обидві руки на датчиках. Пам'ятайте, що вимірювання частоти серцевих скорочень може мати похибку. 3. Не тримайтеся за датчики пульсу надто міцно. Намагайтеся тримати руки на датчиках, не притискаючи їх занадто сильно.
Обладнання у нестійкому положенні.	Поверніть край заднього стабілізатора, щоб вирівняти положення.

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- електронною поштою: support@trexsport.com
- письмово на поштову адресу:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Польща

2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Для захисту навколишнього середовища виносьте використані батареї до спеціального пункту для переробки. Не викидайте використані батареї в урни для сміття. Таким чином ви зробите свій внесок у захист навколишнього середовища.



Використані електричні пристрої (зокрема комп'ютер) – це матеріали, що підлягають вторинній переробці – їх не слід утилізувати з побутовими відходами, оскільки вони можуть містити речовини, небезпечні для здоров'я людини та навколишнього середовища! Будь ласка, активно допомагайте в економічному управлінні природними ресурсами та охороні навколишнього середовища, передаючи використаний пристрій до пункту прийому вторинних матеріалів – використаних електричних пристроїв.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортиуйте її відповідно до чинних правил.



WWW.TREXSPORT.COM

D I S T R I B U T I O N

TREX S.A.
Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Germany

I M P O R T E R

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Poland

MADE IN CHINA